



C A N I E R

ÉQUIPEMENT

Agricole



PUBLI-REPORTAGE

Special Equipement. LE RICHILLET dimanche, le dimanche 25 septembre 1988 B 1

Massey-Ferguson

Massey-Ferguson a l'honneur de vous présenter sa nouvelle gamme de tracteurs Serie MF 3600.

La Serie MF 3600 est destinée à l'agriculteur qui desire le confort, le rendement et la fiabilité qui lui donneront une souplesse d'utilisation et un rendement maximum dans son exploitation. La Serie 3600 comporte beaucoup de caractéristiques uniques à Massey-Ferguson, des caractéristiques qui permettent à l'opérateur d'obtenir une performance maximale avec un minimum d'effort. Une bonne description de la Serie MF 3600, un tracteur construit par Massey-Ferguson dans les années 80, un tracteur conçu pour les années 90.

La Serie 3600 offre aux différents utilisateurs la performance dont ils ont besoin pour maintenir leur rentabilité face aux besoins toujours changeants de l'agriculture moderne.

Tout en mettant au

point la nouvelle technologie pour la Serie 3600, nous avons écouté nos clients. Un grand nombre de leurs idées et commentaires concernant nos produits précédents sont incorporés dans les nouveaux tracteurs. Encore une preuve que Massey-Ferguson est en effet une société qui cultive les idées des agriculteurs.

■ Caractéristiques uniques à Massey-Ferguson

La série Massey-Ferguson 3600 comporte plusieurs caractéristiques uniques destinées à aider l'opérateur afin d'augmenter son efficacité aux moments les plus occupés, par exemple, lors des virages en fourrières.

Ces caractéristiques seront reconnues par les noms «Autotronic» et «Datatronic».

Les deux systèmes sont simplement décrits comme «AUTO», un système qui automatise certaines fonctions et

«DATA», un système d'information qui donne à l'opérateur des renseignements précis sur la performance de son tracteur. Il permet aussi à Massey-Ferguson de fournir un contrôle automatique du patinage des roues afin d'assurer une performance et un rendement maximum, une caractéristique qui n'est disponible que sur les tracteurs Massey-Ferguson.

Chaque fois qu'une caractéristique unique à Massey-Ferguson est décrite dans ce document, elle sera identifiée par le sigle «AUTOTRONIC» ou «DATATRONIC».



Un entretien adéquat

Le secret du rendement maximum d'un pneu

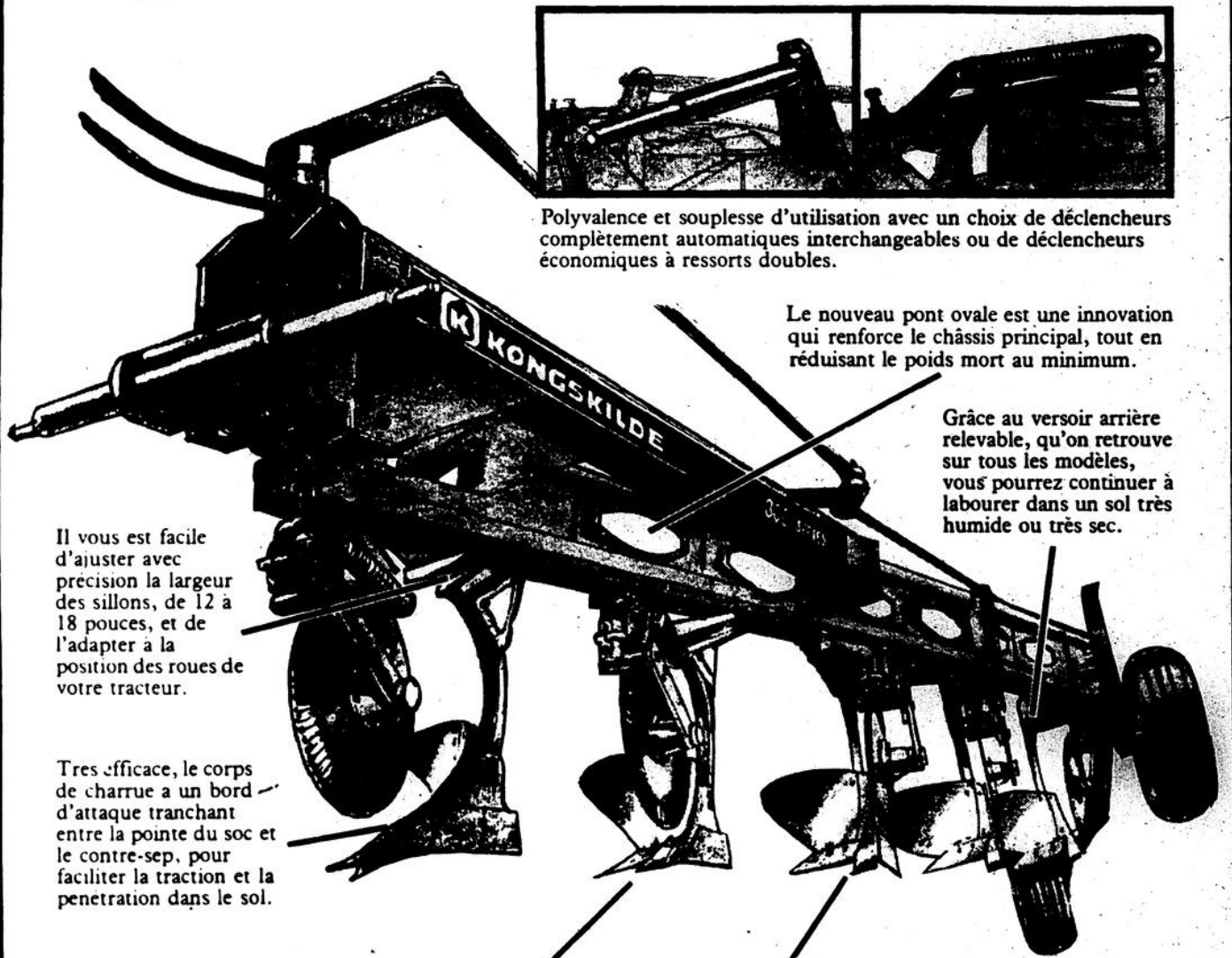
Une chose que ne peuvent faire vos pneus de camions Dunlop, c'est de prendre soin d'eux mêmes. Seulement, vous pouvez le faire tout simplement en suivant un programme continu d'entretien adéquat de vos pneus. Ceci implique plusieurs procédures de vérifications de base qui sont très importantes. Maintenir la pression d'air recommandée est essentiel afin de prévenir les dommages sérieux causés par une pression d'air trop basse ou trop élevée. Garder les roues de votre véhicule adéquatement balancées est important pour obtenir une longue durée de la bande de roulement, particulièrement lorsqu'on utilise des pneus radiaux qui ont les côtés plus flexibles. Le bon alignement des roues avant est aussi primordial pour assurer le vrai degré de «toe in, toe out, caster et camber» qui protégera contre l'usure prématurée ou excessive du pneu. La rotation régulière des pneus, l'inspection des dommages aux flancs et l'usure inégale de la bande de roulement, la réparation immédiate des pénétrations, le démontage et remontage adéquat des pneus, la vérification

des tambours et le bon accouplement des pneus jumelés... font tous partie de l'ensemble du programme d'entretien des pneus.

Les marchands de pneus de camions Dunlop sont des experts qui peuvent vous fournir toutes les recommandations spécifiques dont vous aurez besoin. Rappelez-vous, vos véhicules sont payants seulement lorsqu'ils sont en opération; brisés et arrêtés, ils vous coûtent de l'argent.



Les nouvelles charrues Kongskilde. Conçues et fabriquées au Canada pour les fermes canadiennes.



Polyvalence et souplesse d'utilisation avec un choix de déclencheurs complètement automatiques interchangeables ou de déclencheurs économiques à ressorts doubles.

Le nouveau pont ovale est une innovation qui renforce le châssis principal, tout en réduisant le poids mort au minimum.

Grâce au versoir arrière relevable, qu'on retrouve sur tous les modèles, vous pourrez continuer à labourer dans un sol très humide ou très sec.

Il vous est facile d'ajuster avec précision la largeur des sillons, de 12 à 18 pouces, et de l'adapter à la position des roues de votre tracteur.

Très efficace, le corps de charrue a un bord d'attaque tranchant entre la pointe du soc et le contre-sep, pour faciliter la traction et la pénétration dans le sol.

Ces charrues sont offertes en modèles complètement montés, semi-montés et traines, avec beaucoup d'autres caractéristiques.*

Les pointes et les contre-seps sont réversibles pour prolonger leur durée utile.

Les corps de charrue comprennent six éléments remplaçables, pour un entretien plus économique.

La roue arrière dans le sillon améliore la stabilité et facilite le labourage près des clôtures.



Chaque charrue Kongskilde bénéficie de plus d'un siècle d'expérience et de compétence.

* Les caractéristiques peuvent varier selon le modèle.



1920-1988

OSTIGUY

ÉQUIPEMENT INC.

MARIEVILLE 480-4441

MONTREAL 888-8016

SAINT-HYACINTHE 1-800-363-9379

800, rue Champly, Marieville
Succ.: 688, boul. Labelle, Laval Tél.: 688-2171

MARCEL OSTIGUY, PRÉS.

REPRÉSENTANTS:
Denis Bessette
Conrad Bessette
Normand Tétrault

«Versatile 276» tracteur bidirectionnel^{MF}

Une plus grande productivité d'une façon ou l'autre

Si vous avez déjà souffert d'un cou raide parce que vous avez essayé de voir le sol devant vous ou d'un tour de reins parce que vous vouliez voir ce qui se passait derrière vous, vous comprendrez les avantages du Versatile 276... (le premier et le seul tracteur Bidirectionnel^{MF} en Amérique du Nord.

■ Qu'est-ce qu'un tracteur «bidirectionnel»?

C'est simple... un tracteur qui pousse aussi fort qu'il tire! Vous faites toujours face à votre travail avec le montage unique de siège Turnabout Console^{MF}. Et avec l'option d'attelage Double-UpTM, vous pouvez attacher des outillages aux deux bouts du «276». Pensez-y de cette façon - le 276 Versatile est comme deux tracteurs en un seul. Adaptabilité... Versatile!

1. La transmission mécanique à trois gammes transfère la puissance aux lignes d'entraînement avant et arrière pour une commande intégrale à quatre roues motrices. Trois gammes de vitesses donnent un rendement maximum, que vous soyez au champ, dans la cour ou sur la route.

2. L'accès aux lignes d'entraînement est facile pour le graissage. Un angle de 6° entre les transmissions et les différentiels assure un transfert égal de la puissance.

3. Les différentiels à engrenages hypoides ont un ratio de 3.73:1 et sont graissés par pression positive pour réduire la friction et la chaleur. Pour une traction additionnelle, choisissez le différentiel automatique facultatif qui proportionne le couple et qui discerne la perte de traction et envoie plus de couple à la roue qui se trouve dans la meilleure position. Des différentiels qui proportionnent le couple peuvent être incorporés dans l'essieu du bout «moteur» ou dans les deux essieux.

4. Une réduction de 3.18:1 de l'entraînement final est obtenue par les boîtes à engrenages Versatile. Les essieux et les moyeux sont forgés, non moulés, pour une plus grande force et une longue durée. Les boîtes à engrenages donnent un dégagement de 24 pouces en dessous du «276» pour la récolte en rangs ou l'andainage.

5. Les roues peuvent être réglées pour convenir à différentes récoltes

en rangs. Choisissez des jantes fixes ou à réglage mécanique. Les jantes fixes peuvent être concaves ou convexes pour deux réglages de largeur d'écartement de 75 ou 83 pouces. Les roues à réglage mécanique peuvent être concaves ou convexes pour des largeurs d'écartement de 62 à 96 pouces.

6. Un seul gros frein à disque est actionné hydrauliquement, est auto-réglable et incorpore un frein de stationnement mécanique. Il y a

une pédale à chaque bout de la cabine pour un freinage commode lorsqu'en voie de pousser ou tirer. Le frein seul remplace le coût et l'entretien de freins individuels sur chaque roue et assure une force égale d'arrêt.

■ La puissance dont vous avez besoin, quand vous en avez besoin!

Le Bidirectionnel 276 est entraîné par un diesel Cummins à 4 cylindres - turbo-chargé et refroidi après. Produit 100 che-

vaux-vapeur à la prise de force, il est conçu pour un service fiable pendant de longues heures de travail au champ et dans la cour. La puissance est transférée avec la transmission hydrostatique Hydrotough^{MF}. Un seul levier contrôle la vitesse dans une trois gammes. Pas besoin de changer de vitesse, d'embrayer ou de freiner avec la transmission fiable Hydrotough. C'est une puissance à tous usages pour une productivité à toutes fins. Adaptabilité... Versatile!

■ Specifications

Moteur: diesel Cummins, turbo-chargé et refroidi après. Puissance maximale au frein en chevaux: 116 cv (87 Kw).

Gamme de transmission: versatile - prise constante à collier coulissant à 3 vitesses. Vitesse: (marche avant ou arrière, avec pneus 16.9x28): 1^{re}: 0-5.9 m/h (0-9.5 km/h); 2^e: 0-8.2 m/h (0-13.3 km/h); 3^e: 0-19.1 m/h (0-30.8 km/h).

Attelage à trois points, bout cabine (facultatif).

Attelage à trois points, bout moteur (facultatif).

Cabine (standard): bâti à structure protectrice (r.o.p.s.) avec couverture et siège vinyle. Siège et console de l'utilisateur tournent à 180° pour utilisation bidirectionnelle du tracteur.

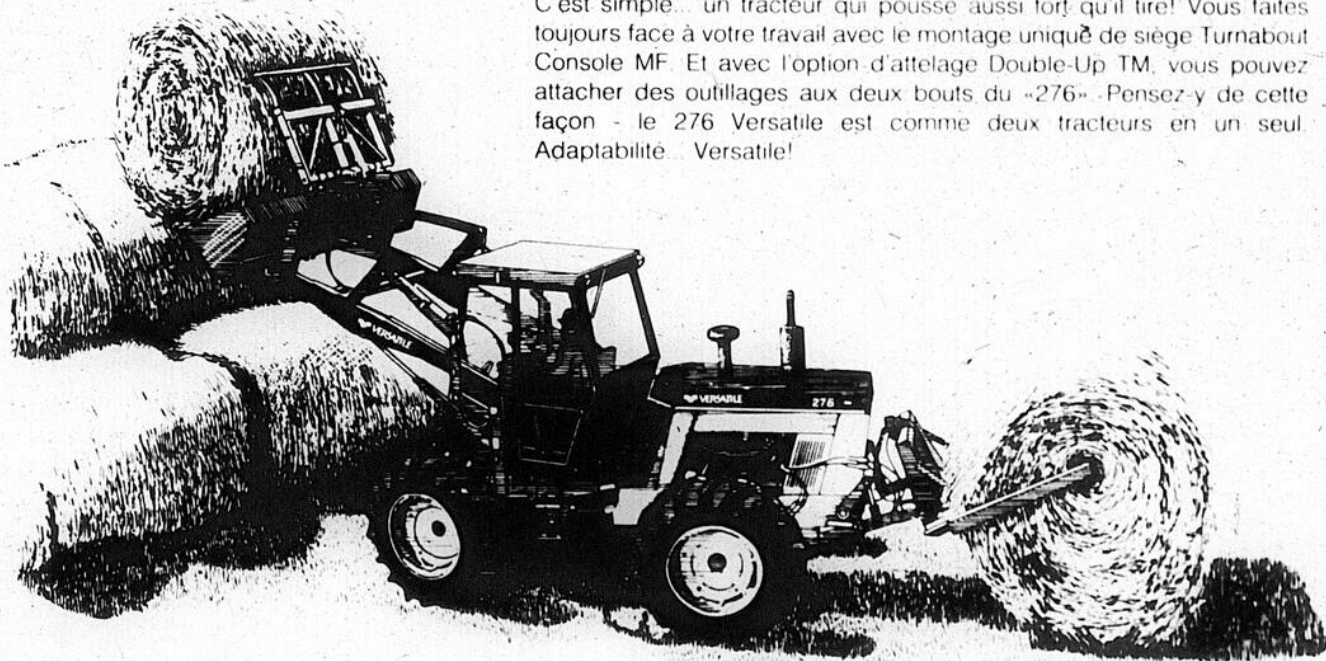
Direction: hydrostatique détecteur de charge. 3.5 tours verrou à verrou.

VERSATILE[®]

T R A C T E U R B I D I R E C T I O N A L [™]

Qu'est-ce qu'un tracteur «bidirectionnel»?

C'est simple... un tracteur qui pousse aussi fort qu'il tire! Vous faites toujours face à votre travail avec le montage unique de siège Turnabout Console MF. Et avec l'option d'attelage Double-UpTM, vous pouvez attacher des outillages aux deux bouts du «276». Pensez-y de cette façon - le 276 Versatile est comme deux tracteurs en un seul. Adaptabilité... Versatile!



Est-ce que votre tracteur est aussi solide qu'un Ford?



Guillet et Robert Inc.

Maintenant 2 adresses
pour mieux vous servir

125, Route 104,
Iberville
347-5596,
347-5597

503, Route 133,
Pike River
248-2570

Hesston

Faucheuses-conditionneuses à disques rotatifs

Les conditions de fauchage difficiles n'arrêtent pas ces faucheuses Hesston.

Les faucheuses-conditionneuses Hesston de la nouvelle génération, à tambours et à disques rotatifs, ne se laissent pas intimider par des conditions de fauchage difficiles. La rotation à haut régime (2900 tr/min) des couteaux montés sur disques permet à ces robustes ma-

chines de faire leur travail dans des récoltes mouillées et emmêlées... ou dans des champs accidentés.

Les faucheuses-conditionneuses Hesston à disques rotatifs sont rapides et faciles à manoeuvrer. Elles s'agrippent au sol grâce aux pneus à grande surface de portée et à la suspension à barre de torsion réglable. L'arbre d'entraînement grand angle

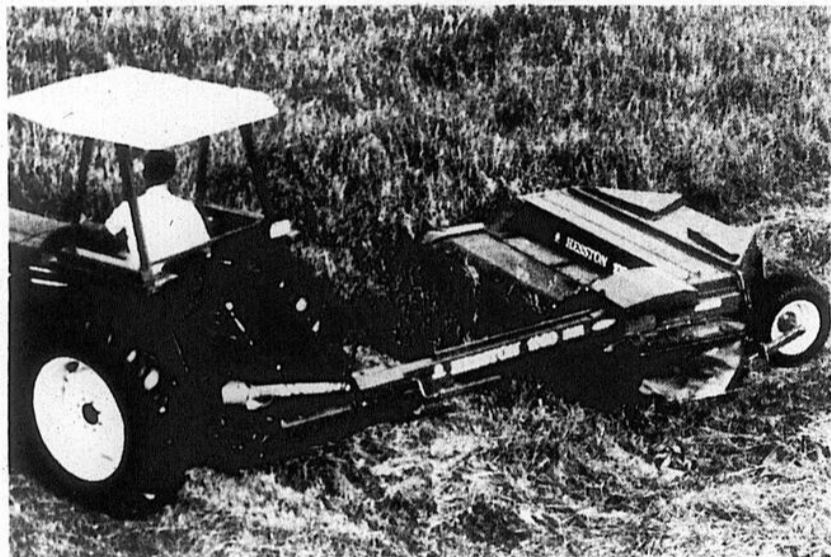
permet des angles de virage serrés en douceur. Le vérin hydraulique sur le timon facilite le changement de la position de travail à celle de route, sans quitter le siège du tracteur!

Quand vient le temps de la récolte, une faucheuse-conditionneuse Hesston à disques rotatifs, équipée de rouleaux conditionneurs pleine largeur, minimise les pertes de feuilles nutriti-

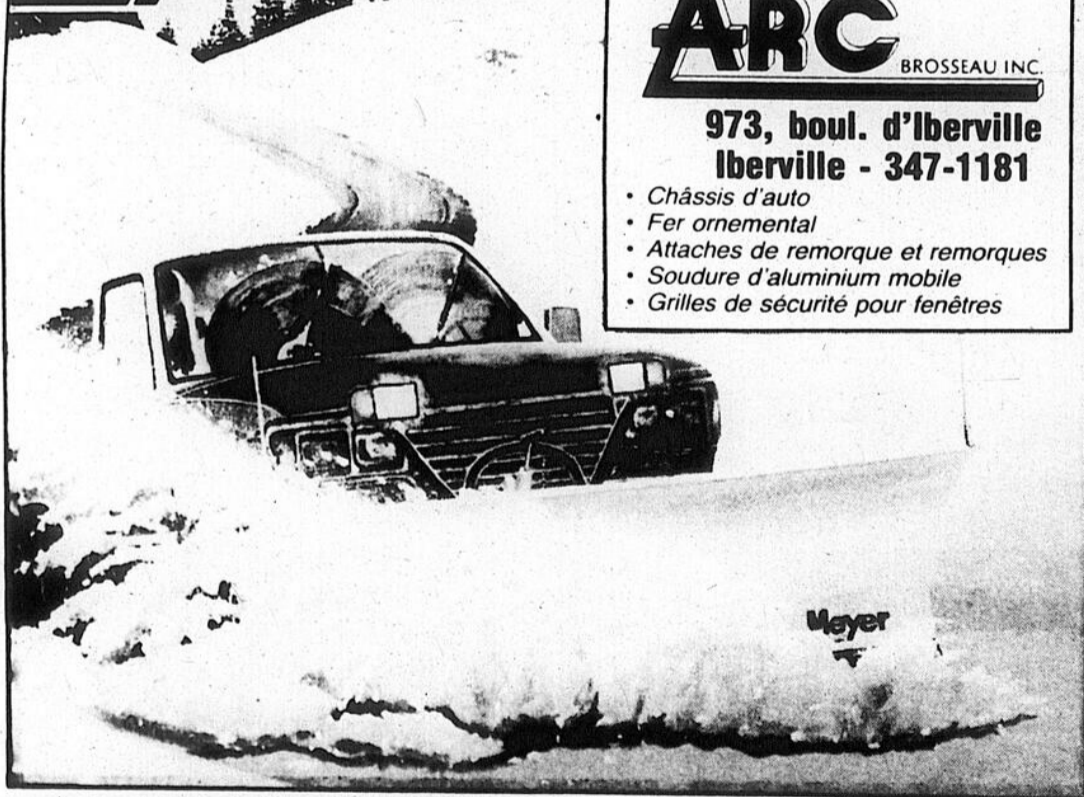
ves tout en réduisant le temps de séchage. Les plaques à andain facilement réglables de la position roulé à la position andain large amélioreront le séchage quand la récolte est plus humide.

Si vous recherchez une machine robuste, une Hesston est fabriquée pour se protéger elle-même. Des caractéristiques spéciales, tels l'embrayage à friction et le boulon de cisaillement sur l'arbre d'entraînement font partie intégrante de chaque faucheuse-conditionneuse à disques rotatifs Hesston afin de protéger votre machine, votre tracteur et votre investissement.

La gamme des faucheuses-conditionneuses à disques rotatifs de Hesston comprend trois modèles avec choix de largeurs de coupe 7'6" (modèle 1040), 9' (modèle 1050) et 10'6" (modèle 1060). Si vous désirez obtenir la vitesse et l'endurance d'une faucheuse-conditionneuse, une machine Hesston est toute désignée.



Meyer



Distributeur régional
SOUDURE

ARC BROSSEAU INC.

973, boul. d'Iberville
Iberville - 347-1181

- Châssis d'auto
- Fer ornemental
- Attaches de remorque et remorques
- Soudure d'aluminium mobile
- Grilles de sécurité pour fenêtres

Rabais spécial du manufacturier jusqu'au 31 octobre 1988

ÉPARGNEZ **150\$** sur tous modèles de chasse-neige sur le prix suggéré



distributeur provincial



DANGER

Ne courez pas le danger de payer plus cher pour vos batteries. Vous payez meilleur marché chez

ROZON BATTERIES
228, rue Jean-Talon, Saint-Luc

Tél.:
348-2370
348-0807

Le seul spécialiste du Haut-Richelieu

Soudures Michel Lussier INC.

VOTRE SPÉCIALISTE
EN ÉQUIPEMENT DE FERME

FABRICANT D'ÉQUIPEMENT

de porcherie

- cages à maternité
- cages à gestation
- cages pour porcelets
- lattes en fibre de verre pour cages surélevées
- abreuvoirs et mangeoires



de ferme

- mangeoires à ensilage
- mangeoires à foin
- niveleuses à sol
- remorques dompeuses pour maïs
- voitures à foin et ridelles pour lance-balles
- enclos pour taureaux
- cages à veau

1037, rang Sainte-Marie
Saint-Alexandre

296-4511

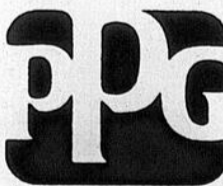
346-3421, rés.



NOUVEAUX
PRODUITS

Graisse
Huile
Antirouille

NETTOYAGE
DE FILTRES À AIR
Sefor
KRALINATOR)



PEINTURE

- émail
- acrylique
- durathane

Résiste du purin de porcs

Encouragez
nos Castors!

St-Jean
Auto
Electrique

435, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-3871, Mt: 658-7820

Ouvert de 9h à 20h
lundi au vendredi
35 ans à votre service!

PIÈCES D'AUTO
DE BEDFORD

1001, Route 102 ouest,
Bedford
Tél.: 244-5533, 248-3319

1254, rue Principale,
Granby
Uni-Sélect
1465, rue Shevchenko
Ville Lacolle
Tél.: 384-2888

Prenez vous-même le voltage de votre batterie

Même si votre machinerie est équipée d'un voltmètre à poste fixe, vérifiez la tension de votre batterie à l'aide d'un voltmètre (multimètre) universel digital, si possible, tel que le DM-104, que l'on retrouve dans plusieurs magasins d'électronique ou chez les spécialistes de batteries.

Le voltmètre monté sur les tableaux de contrôle sont souvent un modèle thermique, fonctionnant lorsque le moteur est en marche et indiquant seulement si la charge est normale ou non. Le voltmètre se branche au borne positive et négative de la batterie. Le voltage nominal d'une batterie au

plomb de six éléments est de 12 volts. Une batterie est considérée comme bien chargée lorsque le voltmètre indique de 12,60 à 12,80 volts. A 12,20 volts, la batterie devrait être rechargée si elle est en remise pour l'hiver.

1260 volts 100%
1240 volts 75%

1220 volts 50%
1200 volts 25%

L'état de charge de votre batterie quand elle est hors marche. Il est difficile de récupérer une batterie de 12 volts qui chute sous 8 volts.

En résumé, gardez votre batterie propre et bien chargée, vérifiez à l'occasion sa tension et

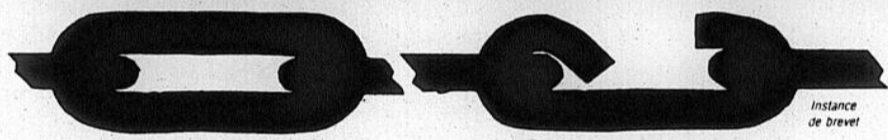
1. Separateurs entre plaques positives et négatives
2. Plaques positives
3. Plaques négatives
4. Connexions intérieures
5. Indicateur du niveau d'électrolyte
6. Espace réservé pour les dépôts de plomb
7. Terminal.

LES INDUSTRIES



CHAÎNES DE NETTOYEUR - POMPES - MONTÉES EXTÉRIEURES - STALLES

Hé! avez-vous vérifié votre chaîne de nettoyeur?
Vous devriez la changer! Voyez et comparez, rapide et facile d'installation...



Chaîne à maillons soudés 1 po diam.

Chaîne à crochets 1 po diam, faite d'acier trempé

Toujours en inventaire:

- transmission
- roues de montée
- chaîne à rouleau
- roues de coin
- roues d'entraînement

288, rang Saint-Édouard, Iberville

(514) 346-3637

Les gagnants de la guerre froide... les chasse-neige

- Moteur Tecumseh 10 cv
- Grande largeur de déblaiement de 28 po
- Tarière à aubes dentelés en acier
- Déversoir à commande à distance sur pivot de rotation de 210°
- Embrayages sécuritaires séparés de l'entraînement et de la tarière aux poignées «Dual-Press»
- Six vitesses avant et deux arrière
- Pneus à grande dimension de 16 po avec chaînes pré-installées
- Démarreur électrique intégré

AUSSI CHOIX DE MODÈLES
DE 3 À 10 CV

1er paiement janvier 1989*
(* Sujet à l'approbation du crédit)

maison

ETHIER

SAINT-JEAN inc.

AU 126, RUE JACQUES-CARTIER NORD (face au collège militaire)
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 346-1090 ET MTL: 658-4812



MODÈLE 10-28E

MACHINERIE AGRICOLE

NEUVE ET USAGÉE

NEUVES

Charrue Kverneland 5SP8 5 raies, semi portée et cylindre	Charrue Kverneland K 8 3 raies, lames et roues
Charrue Kverneland 3SB 3 raies, ressorts	Charrue Kverneland 4SP8 4 raies, semi portée

DÉMONSTRATEURS

«Snapper» à maïs New-Holland 870E, 1 rang	Souffleur à neige Ford 715
---	--------------------------------------

USAGES

Tracteur International B414 diesel avec loader	10 Tracteur Massey-Ferguson 50 gaz avec loader
Tracteur Nufield 1060	Batteuse New-Holland TR70 avec nez à maïs 4 rangs
Monte-balles Allied 16 pieds	Fourragère In-VENDU 830, nez à maïs 2 rangs
Fourragère Dion 750, avec nez à maïs 2 rangs, avec voiture à four	Fourragère New-Holland 707, avec nez à maïs, 1 rang
Fourragère Gehl FH81, avec nez à maïs, 1 rang	Nez à maïs New-Holland 741, 1 rang
Nez à maïs New-Holland 770R, 1 rang	Souffleur à ensilage Dion N13, 48 pouces
Souffleur à ensilage Dion N14, 56 pouces	Epandeur à fumier New-Holland 518
Epandeur à fumier John Deere 54	Charrue Massey-Ferguson 82, 4 raies
Charrue Massey-Ferguson 4 raies, 3 points	Charrue Ford 140, 4 raies, 3 points
Charrue Ford 3 raies	Charrue White 508, 4 raies, semi portée
Charrue John Deere 4 raies, 3 points	Charrue International 710, 4 raies, semi portée
Charrue Allis-Chalmers 4 raies, semi portée avec cylindre	Cultivateur Ber-Vac 5600 268, 26 pieds avec rouleau
Herse à disques John Deere 17 pieds	Alternateur Winpower 2115 PT
Souffleur à neige Snow-Tander 320, 5 pieds, avec moteur électrique pour chute	Souffleur à neige McKee 620, 7 pieds
Souffleur à neige Ford 36 pouces, 2 stages, pour tracteur à pelouse	
«BUCKETS» A GRAVIER ET A NEIGE différentes grandeurs	

DEMANDEZ

GEORGES-GUY DERAGON
248-4311 - 248-3893

Magnum: Case IH

Des tracteurs entièrement nouveaux; moteurs-boîtes de vitesse - cabine et commandes électroniques

Le confort MAGNUM. Vous vous sentirez cent fois mieux, en fin de journée. La cabine Silent Guardian est silencieuse, plus vaste, plus propre et a un siège entièrement réglable; avec amortisseur longitudinal, réglage automatique selon le poids du conducteur, support du bas du dos et rotation dans 2 directions.

Il faut le voir pour le croire. La toute nouvelle cabine des tracteurs Magnum offre une excellente visibilité, grâce à la grande surface vitrée, au tuyau d'échappement caché et au capot incliné.

Les grands marchepieds, la porte qui s'ouvre plus grande, les grands boutons de commande, l'interrupteur à bascule pour la traction avant mécanique (TAM) et les instruments électroniques modernes qui fournissent les lectures de trois fonctions à la fois... tout est réalisé pour faciliter la tâche de quiconque prend le volant dans la famille.

En résumé: la conception du moteur, les performances de la boîte de vitesses, le confort et la visibilité donnent une bonne longueur d'avance aux tracteurs Magnum Case IH.

■ **Circuit hydraulique de haut rendement, commande d'attelage électronique exclusive: gain de temps et d'effort, quelles que soient les machines et les conditions**

Circuit hydraulique à compensation de pression et de débit. Les tracteurs Magnum ont un circuit à centre fermé, à débit de 110 litres/mn (20 gal/mn) et à pression de 18 000 kPa (2 600 lb/po²).

Le circuit détecte les besoins en pression et règle le débit selon la charge. Contrôle instantané, sans surchauffe, sans perte de puissance. Aux coupleurs à distance, la pression et le débit disponibles sont de 15 850 kPa (2300 lb/po²) et de 83 l/mn (22 gal/min).

Le circuit hydraulique des tracteurs Magnum peut correspondre à tous les entraînements hydrostatiques des machi-

nes agricoles, avec des vérins à simple ou double effet pour tracteurs de semoirs, ou avec sections repliables.

Deux coupleurs à distance sont prévus en série, et jusqu'à quatre en option. Le premier a toujours la priorité. Ils sont conçus pour se brancher et se débrancher sous pression, sans grand effort, sans dégâts. Jusqu'à quatre contrôles de débit, en cabine, pour régler selon le poids ou la vitesse de l'instrument.

La commande d'attelage électronique exclusive fait gagner du temps et de l'argent. Un seul interrupteur à bascule pour relever ou abaisser l'attelage, toujours aux limites pré-réglées, à la vitesse optimale selon les conditions de travail. Gain de temps dans les bouts des champs, quels que soient le type de sol, la machine et l'état du terrain. Et ce n'est que l'un des nombreux avantages obtenus avec le tracteur Magnum.

1. Commande d'attelage à interrupteur à bascule, pour relever et abaisser l'attelage de façon électronique, à la hauteur et à la vitesse préprogrammées.

2. Contrôle de position, à levier, pour régler la profondeur maximale de l'instrument, et avec blocage pour le transport.

3. Contrôle d'effort, à bouton rotatif, selon la charge. Il fournit aussi une charge négative pour éviter aux outils de creuser trop profond, lorsque le poids et la machine est presque entièrement porté par l'attelage.

4. Contrôle de déplacement, à bouton rotatif, pour déterminer l'amplitude de correction de l'attelage selon la charge donnée.

5. Contrôle de vitesse de réponse, pour régler avec précision la vitesse de réaction de l'attelage.

6. Contrôle de vitesse d'abaissage, pour faire correspondre la vitesse d'abaissage de l'attelage à la machine

attelée et au travail à effectuer.

7. Lampe-témoin de fonctionnement de l'attelage, utilisée lors des démarrages et des réglages, pour indiquer lorsque le levier de contrôle

et l'attelage ne sont pas bien réglés l'un par rapport à l'autre.

8. Voyant numérique de fonctionnement, indiquant au conducteur une fonction défectueuse du tracteur.

9. Mode d'emploi simple, pour bien régler et utiliser le tracteur Magnum.

L'attelage 3 points de grande capacité convient à toutes les machines des catégories

III et IIN. Chaque Magnum procure davantage de capacité de levage, d'où une plus grande confiance pour atteler les grandes machines modernes qui permettent de travailler plus vite. Les capacités de levage des

différents modèles? 7110: 3500 kg (7700 lbs); 7120: 3765 kg (8300 lb); 7130: 4220 kg (9300 lb). Et elle est de 4625 kg (10200 lb) pour le 7140 Magnum, le seul 2 RM de l'industrie à dépasser les 4500 kg.

NOUVEAU!

SERVICE ROUTIER



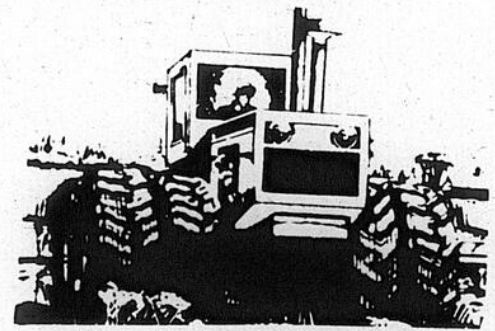
À VOTRE SERVICE

pour camionneurs

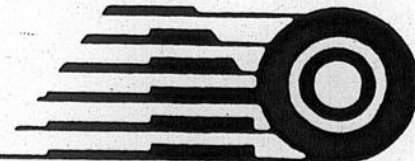


Vous avez eu un pépin et vous voilà immobilisé sur le bord de la route à cause d'ennuis avec vos pneus? **Contactez-nous et nous nous rendrons directement sur les lieux!**

pour cultivateurs



Vous perdez un temps précieux parce que votre machinerie agricole ne peut plus rouler à cause d'un problème de pneus? **Un simple appel et nous vous envoyons nos techniciens vous dépanner!**

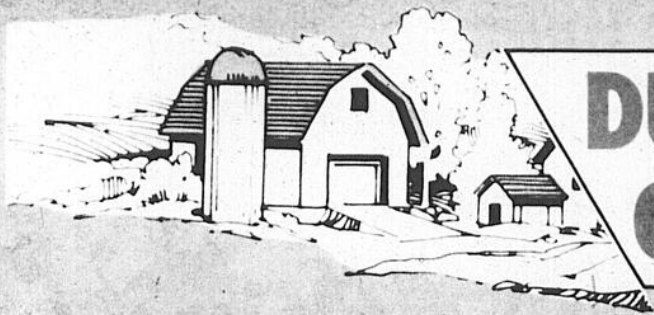


LA MAISON DU PNEU FARNHAM LTÉE

- Personnel compétent
 - Service rapide
 - Prix déifiant la concurrence
- APPELEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI!**

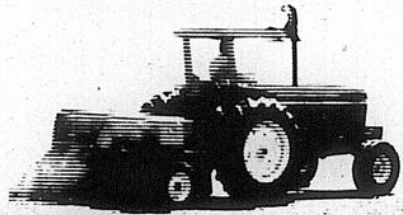
624, rue Principale ouest, Farnham 293-3161 - 347-7700





DU MORDANT GRÂCE À GOODYEAR!

RADIAL DYNA TORQUE PNEU POUR TRAIN ARRIÈRE DE TRACTEUR



- Motif révolutionnaire à barrettes triangulaires améliorant la traction et la tenue de route.
- Construction radiale économie de temps et de carburant.



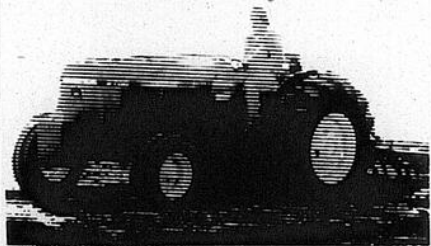
DYNA TORQUE II PNEU POUR TRAIN ARRIÈRE DE TRACTEUR



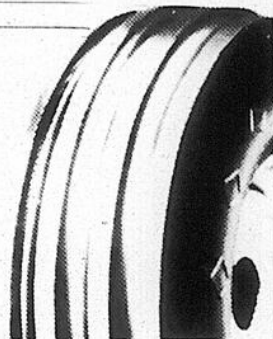
- Motif à barrettes longues et courtes, gage de puissance de tirage fiable même pour les tracteurs à couple élevé.
- Stabilité et tenue de route supérieures et vibration réduite.



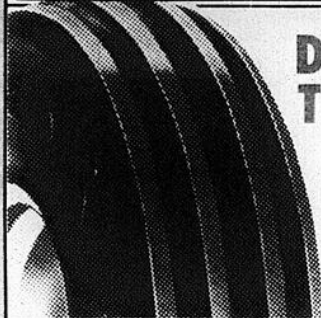
PNEU À QUATRE NERVURES POUR TRAIN AVANT DE TRACTEUR



- Grande performance moyennant coût initial modique.
- Grande mobilité dans les champs et sur route.



DYNA RIB PNEU DE PREMIER CHOIX POUR TRAIN AVANT DE TRACTEUR

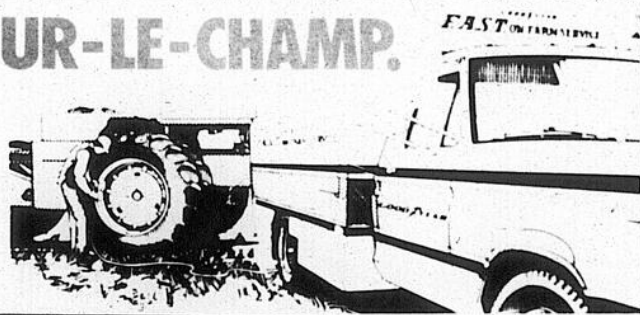


- Motif à 4 nervures pour une distribution uniforme de la pression et une bonne mobilité.
- Bonnes caractéristiques de fléchissement même sur terrain détrempé.



NOUS NOUS RENDONS CHEZ VOUS SUR-LE-CHAMP.

Vous avez des ennuis à cause de vos pneus? Téléphonez à l'équipe de Dépannage express sur la ferme de Goodyear. Le service de dépannage express est votre assurance de retourner au travail sur-le-champ!



GOODYEAR Comptez sur nous.

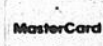
**Service spécialisé de pneus
Alignement et balancement électronique**

**LES PNEUS
Robert Bernard**

(ST-JEAN) LTEE

450, GRAND-BERNIER - ST-JEAN, QUE. - J3B 4S1
TEL: (514) 346-4457 - Ligne Chambly 658-0312

Notre ambition est de vous voir... Notre satisfaction est de vous revoir!



BOUCHERVILLE
1410, boul. Montarville
655-6940

SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD
765, rue Principale
514-379-5757
1-800-363-5534

LACHUTE
483, rue Principale
514-562-8544

PAPINEAUVILLE
205, Henri Bourassa
819-427-6494
1-800-567-9555

HEURES D'AFFAIRES
Lundi, mardi, mercredi, jeudi
et vendredi 8h à 18h
samedi 8h à midi

Ford pick-up série F

Pour la septième année consécutive, Ford mérite le titre de meilleur constructeur automobile nord-américain. Ces résultats se fondent sur le nombre moyen de problèmes signalés par des propriétaires de véhicules lors d'enquêtes portant sur des modèles 1981-1987 conçus et construits en Amérique du Nord. La preuve que la qualité, chez Ford, passe avant tout!



En effet, rien, absolument rien, n'a plus d'importance pour nous que la qualité des voitures et camions que nous construisons. Au cours des dernières années, cette philosophie nous a amenés à faire appel aux outils et techniques de production les plus avancées. Mais, plus important encore, elle nous a permis de resserrer nos liens avec nos employés-ouvriers, cadres et professionnels. Résultat: les voitures et camions Ford sont les véhicules les mieux adaptés aux besoins d'aujourd'hui.

C'est ce qui explique pourquoi le Ford série F est le pick-up de dimensions standard le plus vendu en Amérique du Nord (d'après les ventes au détail effectuées au

cours des onze dernières années civiles). Un exploit tout simplement remarquable... marqué au sceau de la qualité, avec sa garantie du groupe motopropulseur 6 ans/100.000 km (60.000 milles).

Jugez-en par vous-même en jetant un coup d'oeil sur la liste partielle des accessoires de série et des options offerts pour le nouveau pick-up Ford série F 1988: cinq modèles: F-150, F-250, F-250 SD, F-350 et le tout nouveau châssis-cabine F Super Duty 2 roues motrices; trois cabines: ordinaire, SuperCab et CrewCab; trois niveaux de garniture: «Custom», XL et XLT Lariat; propulseurs I-6 et V8 (à essence) à injection électronique

multipoint (EFI); moteur diesel de 7,3 L en option, le plus gros et le plus puissant de sa catégorie; boîte manuelle 5 vitesses à surmultiplicateur de série; traction 2 et 4 roues motrices; système de freinage antiblocage (ABS) aux roues arrière; puissance de remorquage jusqu'à 4.536 kg (10.000 lb; modèles classiques) ou jusqu'à 5.760 kg (12.500 lb) avec la sellette d'attelage; ensemble préaménagé chasse-neige (renseignez-vous auprès de votre concessionnaire sur les modèles et accessoires recommandés).

Alors, que ce soit par affaires ou par plaisir, le nouveau pick-up série F 1988 de dimensions standard est le véhicule tout indiqué. Prenez le volant d'un nouveau

pick-up 1988 et vous découvrirez par vous-même ce que l'Amérique du Nord sait depuis dix ans: quand on pense qualité, on pense Ford!

Montez dans le nouveau Ford série F 1988 et vous comprendrez pourquoi c'est le pick-up le plus vendu en Amérique du Nord. Examinez attentivement son intérieur et voyez jusqu'à quel point tout est confort et commodité. Vous vous rendez compte très rapidement que l'intérieur a été aménagé expressément pour vous, le conducteur.

Options populaires

Les séries F sont offertes avec un vaste choix d'options très populaires: radio AM/FM stéréo à recherche de signal avec lecteur de cassettes, climatiseur, régulateur de vitesse/volant inclinable, verrouillage électrique des portes, lève-glaces électriques, etc.

Et en avant pour le confort!

Côtés confort, espace et commodité, le nouveau pick-up Ford série F 1988 est sans rival.

(Suite à la page B-11)

DU NOUVEAU • DU NOUVEAU

Nouveau dépositaire

des souffleuses

LAWN-BOY®



CARACTÉRISTIQUES

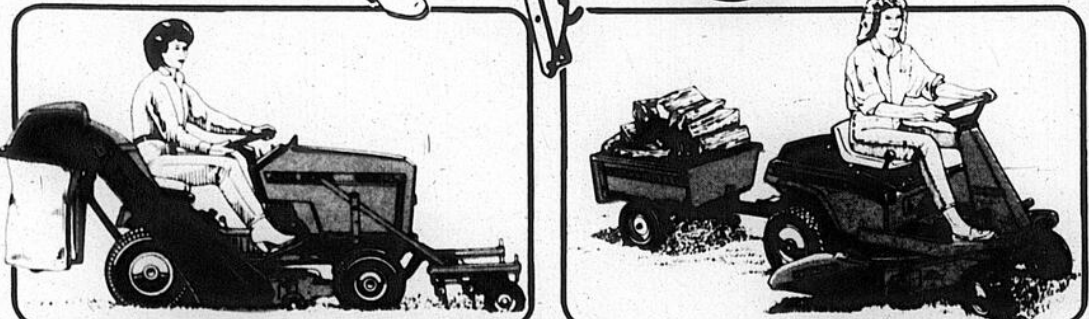
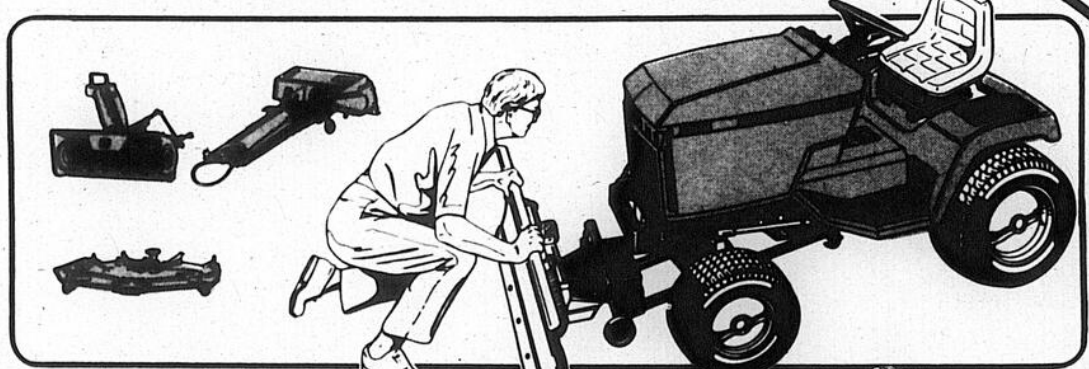
- moteur spécialement équipé pour le froid
- rotation du couloir sur 200°
- lames jumelées
- glissières réglables (nettoient jusqu'au pavé)

Germain Boucher Sport
980, boul. d'Iberville, Iberville
347-3457

NE PAYEZ QU'EN
MARS 1989

AVEC UN ACOMPTE DE **20%***

- Tracteurs - tondeuses à siège - tracteurs de pelouse



Vous avez changé... nous avons changé!

* Sujet à approbation de crédit

Le spécialiste de la piscine, du jardin et de la pelouse.

PISCINES Jacques Cartier inc

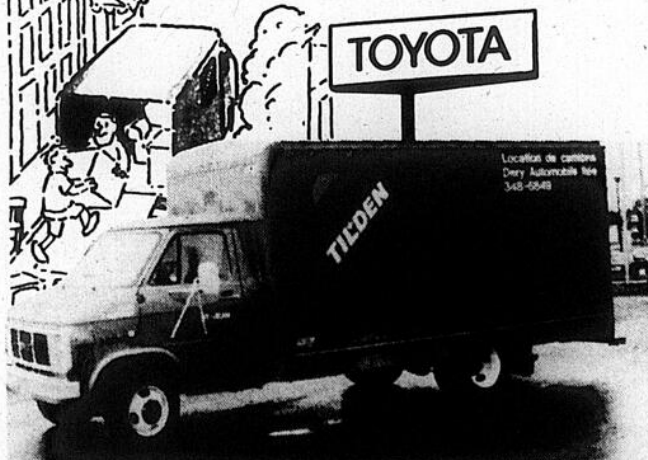
Clovis Oigny, prés.
22, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean - 347-9833



Louez-moi

Les camions, c'est Tilden!

Les camions **TILDEN** se chargent de ménager vos transports.



DERY
automobile

1055 boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu
348-6844/293-3210 Farnham



DEUTZ
ALLIS

TRACTEURS

- Deutz-Allis de 8 a 305 HP



TRACTEURS SÉRIE 7100

Ces quatre nouveaux mi-lourds sont prêts a vos ordres!

Chaque modèle est disponible en version a deux ou quatre roues motrices. Tous les quatre sont équipés d'un moteur diesel Deutz économique a refroidissement par air.

Les modèles disponibles sont les suivants:

- 7085 - PDF 85 HP
- 7110 - PDF 110 HP
- 7120 - PDF 122 HP
- 7145 - PDF 145 HP

Le 7110 est à aspiration naturelle tandis que le 7085, le 7120 et le 7145 sont suralimentés par une économie, une puissance et un couple maxima.

TRACTEURS SÉRIE 6200

Deutz-Allis offre cinq tracteurs robustes et économiques avec des PDF entre 43 et 71 HP, équipés de moteurs diesel Deutz à refroidissement par air garantissant un faible entretien et une longévité considérable.

Les modèles disponibles sont les suivants:

- 6240 - PDF 43 HP
- 6250 - PDF 51 HP
- 6260 - PDF 57 HP
- 6265 - PDF 65 HP
- 6275 - PDF 71 HP

Chaque modèle est disponible avec un attelage avant 3 points Twin-Power et une PDF.

CHARGEURS (QUICK-ATTACH)

Ces trois nouvelles pelleteuses-chargeuses s'adaptent aux tracteurs Deutz Allis de 40 a 145 HP.

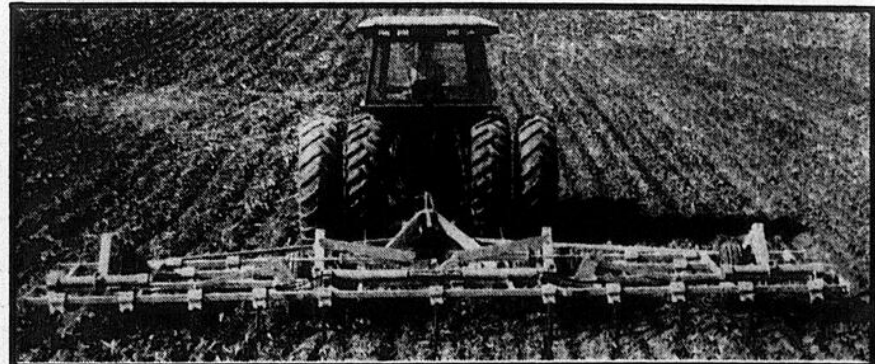
Les modèles disponibles sont les suivants:

- 455 - pour tracteurs 6240/6250/6260
- 465 - pour tracteurs 6265/6275/7085
- 475 - pour tracteurs 7110/7120/7145

La pelleteuse-chargeuse 455 peut lever 1000 kg (2200 lb) à une hauteur de 3 m (10 pi) et à une force de rupture de 1600 kg (3200 lb). Le modèle 465 peut lever

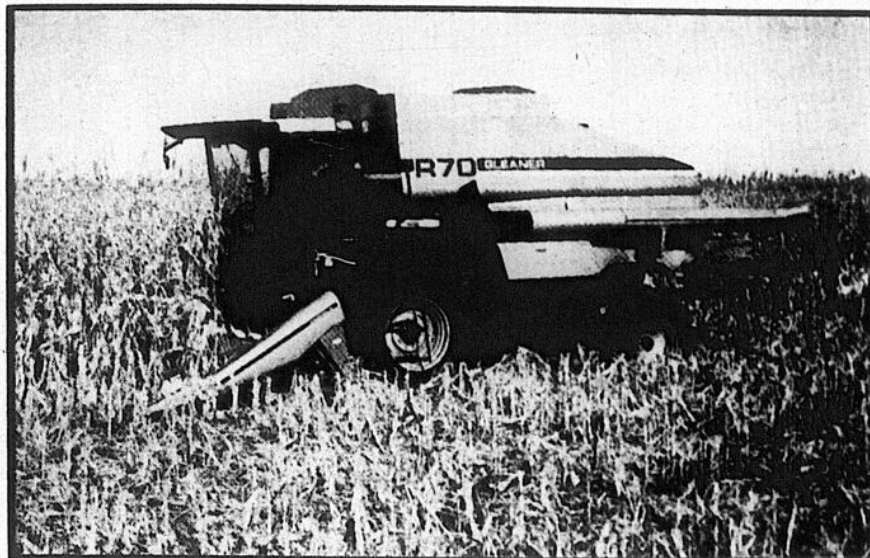
1450 kg (3200 lb) à une hauteur de 3,35 m (11 pi) et à une force de rupture de 1900 kg (4200 lb). La force de rupture du modèle 475 est de 2540 kg (5600 lb) et sa capacité de levage est de 1635 kg (3600 lb) a 3,80 m (12,5 pi).

Ces trois pelleteuses-chargeuses offrent l'avantage de pouvoir être montées et démontées sans outils spéciaux et de permettre le contrôle de la pelle- et du bras a partir d'un seul levier.



MOISSONNEUSES-BATTEUSES

- Deutz-Allis (Cleaner) de 4 à 12 rangs



Moissonneuses-batteuses rotatives D.A. offrent 4 modèles en version 2 et 4 roues motrices, toutes équipées de moteur diesel refroidi par air.

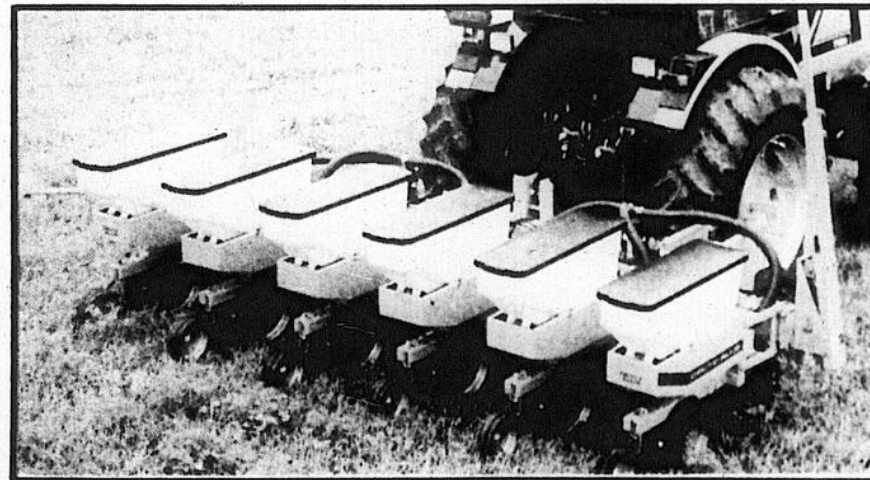
- R40 - 155 HP - 6 cyl. turbo
- R50 - 190 HP - 6 cyl. turbo
- R60 - 228 HP - 8 cyl.
- R70 - 270 HP - 8 cyl. turbo

MACHINERIES A FOIN

- Ligne Deutz-Allis Fahr complète
- Faucheuses rotatives Taarup (Morneau et Thibodeau)

MACHINERIES POUR PREPARATION ET CONSERVATION DES SOLS

- Semoir Deutz-Allis
- Cultivateur Deutz-Allis de 10 à 60 pi
- Vibro Alloway de 15 à 32 po
- Vibro Vaderstad (Morneau et Thibodeau)
- Charrues Overum (Morneau et Thibodeau)



CULTIVATEURS

Choisissez la taille et le poids correspondant à vos besoins.

Le cultivateur Chiselvator 1400 est utilisable toute l'année et est disponible en largeurs de travail comprises entre 6,40 m et 18,60 m (21' et 61') pour des tracteurs de 100 à 300 HP. Les cultivateurs 1300 sont disponibles en largeurs comprises entre 7,15 m et 12,05 m (23'6" et 39'6") pour des tracteurs de plus de 100 HP. Les modèles 1200 s'adaptent aux tracteurs de 40 à 100 HP et sont disponibles en largeurs comprises entre 3,20 m et 6,55 m (10'6" et 21'6").

SEMOIRS QUADRA-DISK MODÈLE 385

Le semoir Quadra-Disk modèle 385 peut être utilisé sur tous les types de labours.

Quatre disques travaillent en harmonie pour placer les graines avec précision, quelque soit l'état du sol. Nous offrons les choix suivants: dispositif monograinne pneumatique ou a disques; châssis porté ou tracté; système optionnel d'épandage d'engrais liquides ou granulés; deux systèmes de contrôle des graines, et des espacements de rangs minima de 38 cm (15").



DEUTZ
ALLIS

Plans de financement disponibles sur machineries.
Veuillez consulter le département des ventes pour les programmes actuels...

TAARUP
OVERUM

28 raisons de choisir une batteuse rotative GLEANER

«Il y a plusieurs raisons qui vous inciteront à choisir une batteuse rotative GLEANER, dit John Hyer, le gérant des produits GLEANER. La nouvelle série R reflète plus que jamais la nouvelle technologie: des machines d'entretien facile, offrant un rendement maximum et une production améliorée. Voici les 28 plus importantes caractéristiques de la gamme des batteuses rotatives GLEANER:

1) Moteur refroidi par air: plus puissant, le moteur diesel Deutz est le plus recherché des moteurs refroidis par air

2) Système de battreur «Natural Flow» exclusif à GLEANER: ce système a valu à GLEANER une réputation indiscutable parmi les opérateurs de batteuses. Il s'agit d'un cylindre monté transversalement avec tête au même angle; le procédé est simple et rapide, sans enchevêtrement ni noeud.

3) Têtes des 4 modèles série R GLEANER de même largeur: ces têtes sont interchangeables, peu importe la grosseur de la machine. Le résultat: meilleure disponibilité des têtes et meilleure valeur de revente

4) Crochet de tête à pointe d'attache unique: pour assurer une meilleure fixation, peu importe ce que vous récoltez

5) Système de marche arrière optionnel: contrôle au bout des doigts de la cabine du conducteur pour changer les vrilles de tête et les chaînes.

6) Capacité de séparation plus puissante: les cylindres des modèles GLEANER sont montés sur une cage perforée couvrant 360° tandis que chez les autres modèles axiaux, les concaves ouverts mesurent 180°; résultat: meilleure capacité de séparation et moins de grains endommagés.

7) Ouverture extensible à 105°: meilleur battage du grain et moins de perte grâce à ces sections d'ajustement à l'avant et à l'arrière.

8) Porte protectrice: ce qui permet d'éjecter immédiatement à l'extérieur une roche qui est entrée dans le cylindre.

9) Barres de cylindre 18 pouces avec inclinaison: 25°; elles se vissent et se changent facile-

ment; elles peuvent même être retournées pour une plus longue durée.

10) Système d'embrayage 2 vitesses GLEANER: 194 à 1150 t/min sur le cylindre

11) Contrôle de vitesse électro-hydraulique: changement de récoltes plus rapide et plus grand éventail de vitesses de cylindre

12) Aucun «escoueur» de paille pour une vibration réduite et une machine plus silencieuse

13) Augmentation de la capacité: en réduisant les pertes dans les côtes, on augmente la capacité: résultat obtenu par les rouleaux accélérateurs uniques à GLEANER qui distribuent le matériel uniformément sur les passes

14) Embrayages radiaux: ils remplacent les anciens modèles d'embrayage, ce qui augmente la longévité

15) Meilleur fonctionnement des patins nettoyeurs des modèles GLEANER

16) Hauteur améliorée des vis de déchargement: permet l'accès aux camions et remorques plus hauts

17) Déchargeur de réservoir motorisé standard: pour une facilité d'opération

18) Option de pneus pour la culture en billon: permet de récolter dans n'importe quelle condition

19) Châssis arrière en forme de boîte: plus grande durabilité des modèles GLEANER

20) Réservoir d'essence de grande capacité: plus d'arpents parcourus entre chaque remplissage

21) Roulements à billes d'une plus grande durabilité

22) Barres de soutien bien fixés pour un meilleur alignement

23) Épandeur de paille: faisant partie de l'équipement standard

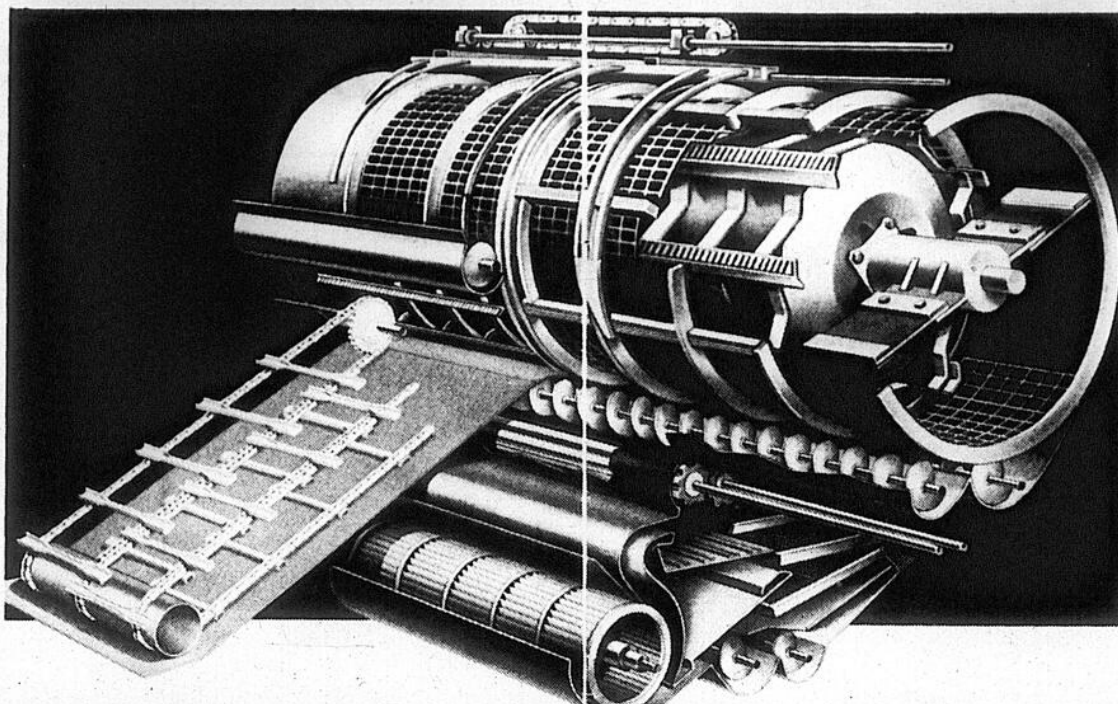
24) Deux vitesses d'épandeur de paille ajustable de 13 à 30 pi, selon le modèle

25) Hauteur de transport plus basse: ce qui permet de tirer et remiser plus facilement les machines GLEANER

26) Très grande «clearance» au sol: plus de facilité dans la boue

27) Moins de courroies, moins de chaînes: moins de chance de bris

28) Voyez votre représentant GLEANER pour plus de détails.
*P.S. Série R, pour rotatif.



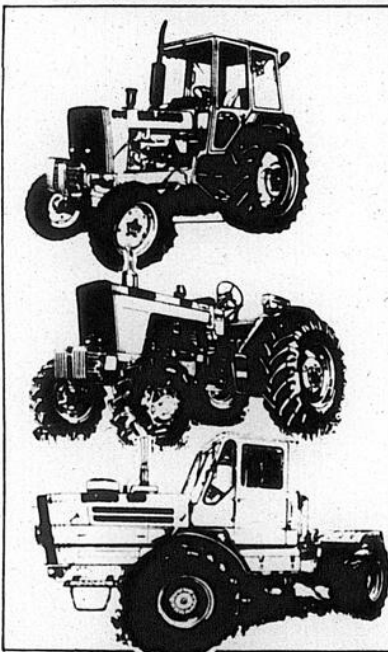
L'avantage Belarus

FANTASTIQUE VENTE DE TRACTEUR

FINANCEMENT DISPONIBLE

6%

GAMME COMPLÈTE DE MODÈLES À 2 & 4 RM AU CHOIX



MODÈLE	HP	PRIX ARGENT COMPTANT
250	25	8 400\$
405 2RM	53	11 350\$
425 4RM	53	13 700\$
572 4RM	65	16 500\$
572 4RM cab.	65	17 950\$
611 2RM	60	13 500\$
611 2RM cab.	60	14 500\$
825 4RM	74	17 900\$
825 4RM cab.	74	19 900\$
952 4RM cab.	90	22 000\$
1770 4RM	175	48 000\$

le choix économique
Belarus

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, CONTACTEZ:

TRACTEURS QUI UTILISENT LE CARBURANT EFFICACEMENT PERFORMANCE - VALEUR - SERVICE

LES ÉQUIPEMENTS M.J. ENR.

199, Route 217
Saint-Bernard-de-Lacolle

246-3923

Ford pick-up série F (Suite de la page B-8)

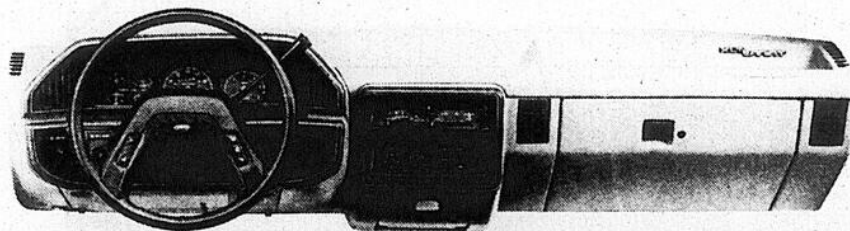
En effet, la banquette de série offre amplement d'espace pour trois adultes. Quant au XLT Lariat à cabine ordinaire, il est livré avec une banquette avant dotée d'un accoudoir central escamotable comprenant des sous-tasses moulées. De leur côté, le SuperCab et le CrewCab à 4 portes peuvent accueillir le conducteur et 5 passagers en tout confort.

Et si vous recherchez le summum du grand luxe dans votre nouveau SuperCab, optez pour les fauteuils capitaine à dos-

sier inclinable garnis tissu, dotés de deux accoudoirs escamotables, d'un pratique compartiment de rangement à glissière de même que de deux pochettes de rangement au dos des dossiers et livrés avec une console centrale comprenant un compartiment de rangement de grandes dimensions verrouillable et deux sous-tasses moulées.

Des différences visibles

L'indicateur de vitesse



série F, aménagé droit devant vous et en plein centre du bloc d'instruments, est facilement visible et lisible. C'est aux petits détails de ce genre que l'on peut mieux juger de l'attention apportée à la réalisation du tableau de bord d'un véhicule.

Les commandes sont facilement accessibles et l'instrumentation vraiment complète: ampèremètre, indicateur de niveau de carburant, manomètre d'huile, indicateur de température moteur, le tout avec des lampes-témoins pour plus de sûreté. Tous livrés de série, ces accessoires en disent long sur l'équipement exceptionnellement complet des pick-up Ford série F 1988.

Ford XLT Lariat

Le XLT Lariat, le pick-up des pick-up! Il se distingue à l'extérieur par son élégance et ses

lignes rehaussées de brillante façon: pare-chocs avant chromé au profil arrondi avec bourrelet de protection noir, phares à halogène avec lentilles haute résistance aux chocs, calandre chromée, applique brillante sur hayon, rétroviseurs extérieurs brillants, surbaissés et à bras long, baguettes de protection de flancs inférieures de carrosserie, moulures de passages de roues brillantes et enjoliveurs sport.

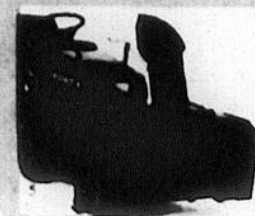
À l'intérieur, le XLT Lariat est le plus luxueusement aménagé des pick-up série F: banquette avant à dossier haut garnie tout tissu et dotée d'un accoudoir central escamotable comportant des sous-tasses moulées (cabine ordinaire), moquette pleine longueur de teinte harmonisée, panneaux de garniture de portes avec empiècement rembourré et revêtu tissu de même qu'avec compartiment de rangement, ceintures de luxe avec régulateur de tension (sauf pour CrewCab), courroie de retenue élastique sur le pare-soleil de gauche, miroir de courtoisie avec couvercle sur le pare-soleil de droite, essuie-glace à balayage intermittent et, pour plus de richesse, volant gainé cuir souple.

HONDA

Produits

Mécaniques

SOUFFLEUSE À TRACTEUR



Disponible en 8½ c.v., 10 c.v., 13 c.v.
5 vitesses

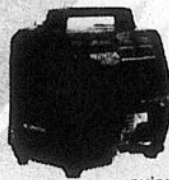
Motoculteur
FR 700 A
• 4 temps
• 7 c.v.
• à transmission 2 avant et 1 arrière



MODÈLE HT3813SC

SPECIAL Tracteur-tondeuse

- moteur 4 temps
- 2 cylindres
- refroidi par liquide
- transmission automatique
- mécanique d'entraînement par arbre



GÉNÉRATRICE EX 800

- puissance de 800 watts
- avertisseur «oil alerte»
- système d'allumage C.D.I.
- disponible 650 à 6 500 watts

Motopompe

- W-8-16-C
 - moteur 4 temps
 - 2 2 c.v. à 4 200 tours minute
 - capacité de 12 000 litres à l'heure
- Disponible en trois (3) catégories à eau, à pression, à vidange. Capacité de 1½ po jusqu'à 4 po de diamètre.



Disponible
2 c.v.
5 c.v.
7.5 c.v.
9.9 c.v.
15 c.v.

MOTEUR HORS-BORD

- 2 cylindres
- 4 temps
- refroidi par eau
- aucun mélange essence-huile

MOTO CLINIQUE
92 Jacques Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
HONDA
346-4795

Les pick-ups RANGER et SÉRIE F: pour trimer dur et s'amuser FERME

Venez voir nos modèles 1988

NOUVELLE GARANTIE DE SIX ANS

Garantie sur le rouage d'entraînement de 100 000 km
Protection contre la corrosion de 160 000 km



Que ce soit à 2 ou 4 roues motrices, les pick-ups Ford vous offrent toutes les options qui répondent à vos besoins.

- Bronco II - 1 000\$
- Ranger - 750\$
- Série F manuel - 500\$

Valable jusqu'au 5 octobre 1988

RICHELAIN
410 Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

MERCURY LINCOLN

348-9263

Les diesels poids moyens vous offrent de grands avantages... à prix avantageux

Eprouvés et approuvés par les propriétaires de camions Ford

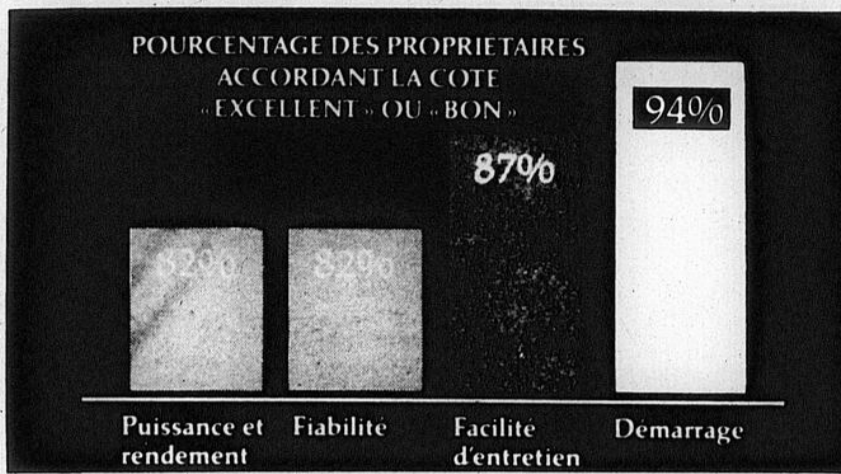
Depuis leur apparition à la fin de l'année 1985, les moteurs diesels Ford ont fait leurs preuves dans tous les genres d'activité où l'on retrouve des véhicules poids moyens. Plus de

20.000 véhicules actionnés par un diesel Ford ont été mis au travail au cours de la première année de production seulement.

Les propriétaires de camions Ford Cargo qui ont participé à notre étude en 1987 ont accordé un vote de

confiance écrasant au diesel Ford.* Plus de 80% d'entre eux l'ont coté «excellent», ou «bon» par rapport aux aspects essentiels suivants:

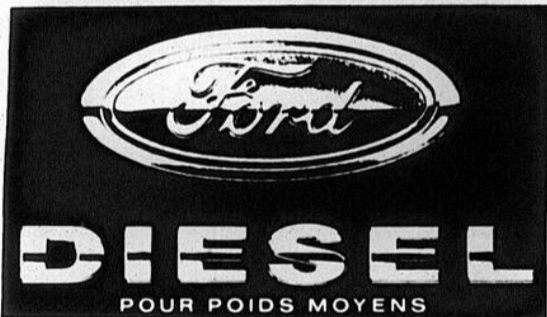
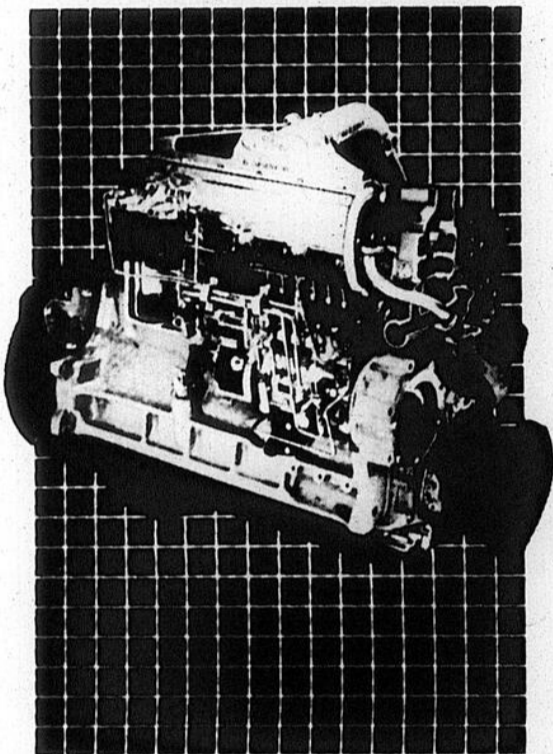
* Les modèles qui ont fait l'objet de cette étude, des Ford Cargo 1986 et 1987, étaient respectivement équipés de moteurs de 165 HP et de 170 HP. Les moteurs diesels Ford courants sont livrables avec différents châssis Ford de



camions et d'autobus pouvant atteindre jusqu'à 240 HP.

Dans l'ensemble, même si plus de la moitié des propriétaires qui ont participé à l'étude possédaient aussi une autre marque de diesel, 67% croient que le diesel Ford était supérieur à tous les autres moteurs de sa catégorie.

D'autres excellentes raisons d'acquiescer un diesel Ford.



Ford Diesel pour poids moyens

La meilleure raison de vous porter acquiesceur d'un autobus ou d'un camion diesel

Robustes diesels Ford appuyés par une solide garantie Ford

Tous les puissants diesels Ford sont protégés par une garantie dure à battre: protection intégrale (100%) s'étendant aux pièces et à la main-d'oeuvre pendant 24 mois sans limite de kilométrage.

Les diesels Ford pour autobus et camions 1988 feront également l'objet d'un programme d'entretien spécial. Pour en savoir davantage sur les garanties des diesels Ford, renseignez-vous auprès du concessionnaire de camions Ford. Il sera heureux de vous fournir toute l'information voulue.

24 mois/kilométrage illimité.

LES CAMIONS C'EST NOTRE AFFAIRE

On vous propose de

SUPER-CAMIONS



SÉRIE F

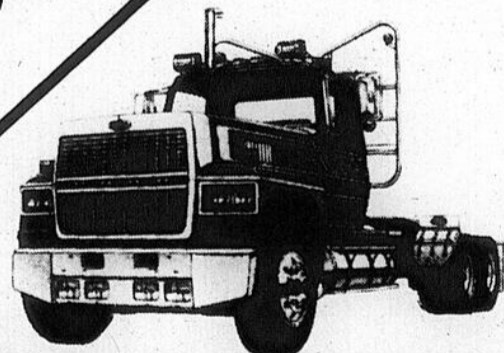
VEZ NOUS VOIR, ON EST D'AFFAIRES!



Luc Lareau
directeur camions lourds

Avons en stock des camions qui répondent à vos besoins!

LTL-9000



Centre du camion



AUTOMOBILE INC.
MISTRAL

Tél.: 348-9223

Mtl: 658-8511

Demandez Jean

166, boul. St-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu

Comment vérifier et entretenir sa batterie?

■ Outils:

Hydromètre, chiffon, eau distillée, voltmètre, vaseline.

Avant d'effectuer le test final, assurez-vous que votre batterie est chargée.

1. Avec un hydromètre de qualité (comme la marque Edelmänn), soit avec une flotte ou à bille, aspirez l'électrolyte dans l'hydromètre pour libérer la flotte ou les billes.

2. Sortez-le et avec un chiffon, empêchez l'acide de se répandre.

3. Tenez-le bien à la verticale pour votre lecture pour ensuite remettre l'acide dans la cellule; répétez cette opération dans toutes les cellules.



■ Hydromètre (pèse-acide)

1 265 à 1 280: bien chargée.

1 225 à 1 250: moyennement chargée

1 500 à 1 200: besoin d'être rechargée

1 100... dans le coma

4. S'il y a une différence de 50 points entre deux cellules, il y a probablement un problème.

5. Vérifiez le niveau d'électrolyte de votre batterie, souvent on peut le faire visuellement, s'ils ont une indication sur le côté de la batterie (fig. 1).

Pour prolonger la vie de votre batterie, rajoutez seulement de l'eau distillée ou de l'eau de pluie (recueillie dans un contenant de plastique ou de verre, mais jamais de métal). Il n'est pas conseillé de se servir de l'eau du robinet. Cette dernière contient des éléments comme le chlore, le fer, le calcaire et d'autres minerais qui sont tous venus en contact avec des tuyaux de métal. La réaction chimique peut être modifiée et favorisée le phénomène de sulfation rendant votre batterie inutilisable.

6. Les plaques de la batterie devraient toujours être recouvertes de liquide à une hauteur approximative de 15 mm.

7. Une fois l'eau ajoutée, chargez la batte-

rie quelques heures pour bien marier l'eau et l'acide.

8 Gardez toujours le dessus de votre batterie propre et sec. Les vapeurs d'acide et d'humidité peuvent former une résistance qui déchargera lentement votre batterie. (Très important quand la batterie est remise pour l'hiver).

9. Test de décharge

rapide (load test): branchez votre voltmètre digital sur les bornes positives et négatives. Sans faire démarrer le moteur, faites-le tourner maximum 10 sec. Le voltage ne devrait pas baisser

sous 10 volts. Un démarreur défectueux peut donner une fausse lecture. En cas de doute, confiez votre batterie à un spécialiste.

10. Une fois le moteur

démarré, le voltage devrait se maintenir entre 13,5 v/min à 14,7 maximum, cela indique que votre système de charge fonctionne bien et que votre batterie accepte bien la charge.

11 Un peu de vaseline sur les connexions empêchera la corrosion. Mais, il y a aussi des produits conçus pour cette opération, qui sont supérieurs, tels que les produits Noco.

MAGNUM

Case IH a bien mieux équipé la nouvelle gamme de tracteurs MAGNUM que n'importe quel tracteur agricole mis au point au cours des vingt dernières années. Voici pourquoi vous pourrez faire davantage avec un de ces nouveaux tracteurs:

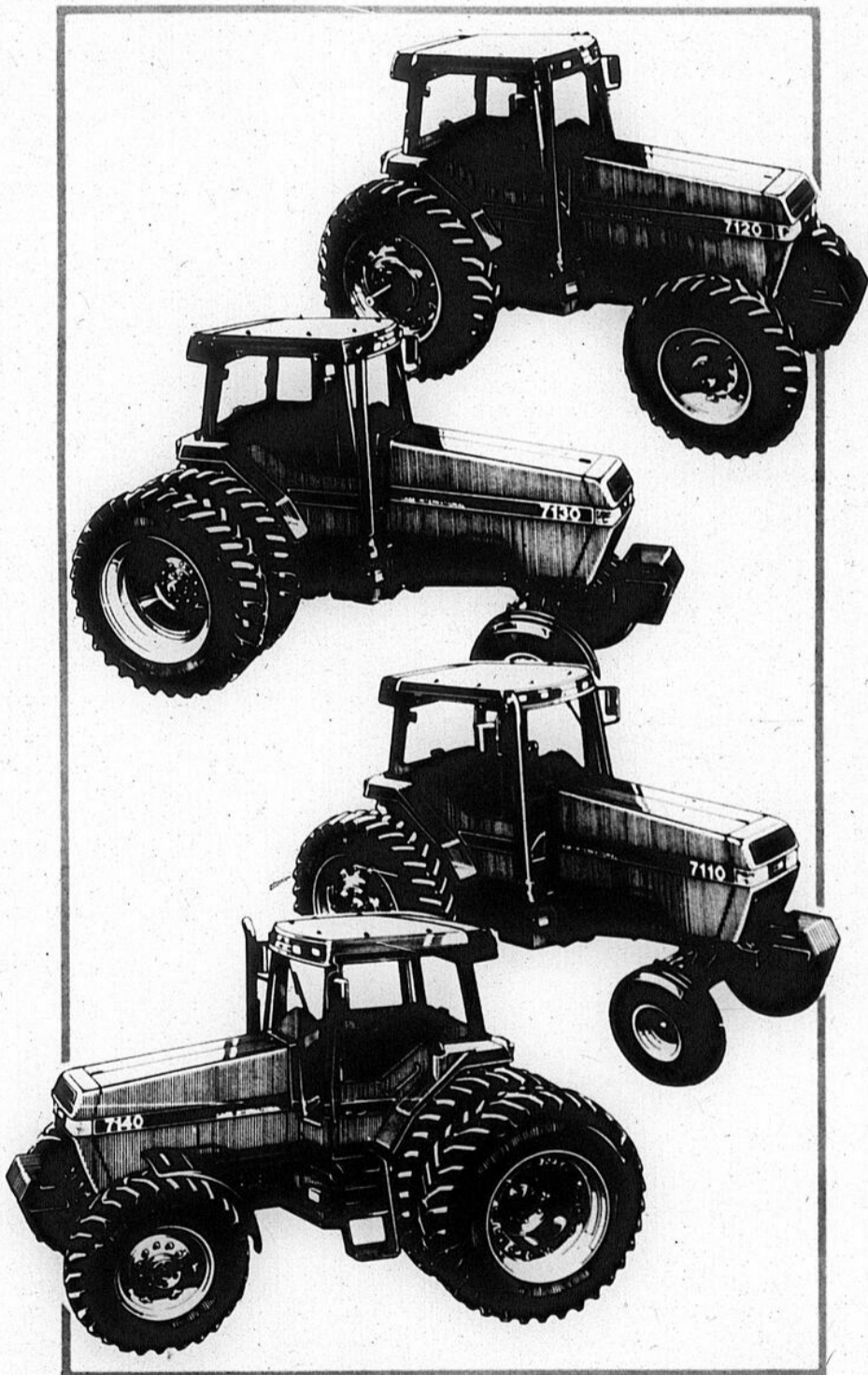
MAGNUM c'est mieux. Un rendement hors pair dans les champs, grâce à un nouveau moteur de 505 pouces cubes à turbocompresseur, doté d'une grande réserve de puissance. La puissance MAGNUM.

La boîte servo des tracteurs MAGNUM vous offre 18 vitesses asservies que vous pouvez passer du bout des doigts, en roulant — en équipement standard. Et seuls les tracteurs MAGNUM offrent une boîte entièrement servo à grand renti avec six vitesses complémentaires, de 0,5 à 2,1 m/h... pour une meilleure maîtrise, une meilleure performance. La performance MAGNUM.

La nouvelle cabine plus vaste des tracteurs MAGNUM est entourée de 48 pieds carrés de verre teinté... pour une visibilité quasiment sans obstacle... davantage de place... un siège plus confortable. Le confort MAGNUM.

Tout cela veut dire une chose: les tracteurs Case IH MAGNUM fixent de nouvelles normes pour la gamme des 130 à 195 hp à la PdF, et pour vous. Passez nous voir pour plus de détails.

MAGNUM c'est mieux.



LES ÉQUIPEMENTS



MESSIER & FRÈRES INC.

Stanbridge-Station

Tél.: 296-8212 - 296-8213

Les charrues à versoirs Kongskilde

Pour une plus grande facilité de réglage et d'entretien, ainsi qu'une performance supérieure dans divers types de sols

Modèles montés, semi-montés et trainés avec 2 à 8 corps de labourage.

travailler plus vite, en augmentant l'efficacité du carburant et en réduisant l'effort du tracteur.

la même charrue Kongskilde avec un nécessaire modulaire pour ajouter un corps à chaque série.

commodité des charrues complètement montées vous sont offertes en deux modèles. La série compacte 20 peut avoir 2 ou 3 versoirs et les sillons sont ajustables de 10 à 16 pouces. Quant à la série 30, plus robuste, elle offre un excellent dégagement des débris avec 3 ou 4 versoirs et des sillons allant de 12 à 18 pouces de largeur.

■ **Les charrues semi-montées Kongskilde des séries 300 et 600**

Si vous désirez profiter de la capacité et de la commodité d'une charrue semi-montée, nous vous offrons la série pratique 300 avec 3, 4 ou 5 versoirs. Pour labourer des sols difficiles avec une charrue semi-montée, choisissez plutôt la série robuste 600. On peut facilement ajouter un ou deux versoirs au modèle de base qui en a six. Toutes les charrues semi-montées sont complètement réglables, pour creuser des sillons de 12, 14, 16 ou 18 pouces de largeur.

■ **Versoir arrière relevable**

Le versoir arrière relevable fait partie de l'équipement standard sur toutes les charrues Kongskilde. Lorsque la terre est humide et grasseuse, ou si le sol est trop dur, relevez simplement le versoir arrière et continuez de labourer en creusant un sillon de moins. Vous pourrez

■ **Choix de déclencheurs de sécurité**

Beaucoup de clients préfèrent nos dispositifs de sécurité hydrauliques entièrement automatiques. Grâce à leur arbre totalement protégé et à leur bague d'étanchéité, ils jouissent d'une protection absolue contre la saleté et la contamination, pour durer plus longtemps et fonctionner sans interruption en toute sûreté. Comme alternative économique, vous pouvez aussi obtenir des déclencheurs à ressorts doubles, si votre labourage est soumis à moins d'obstructions. Les déclencheurs sont complètement interchangeables sur toutes les charrues.

■ **Conception modulaire**

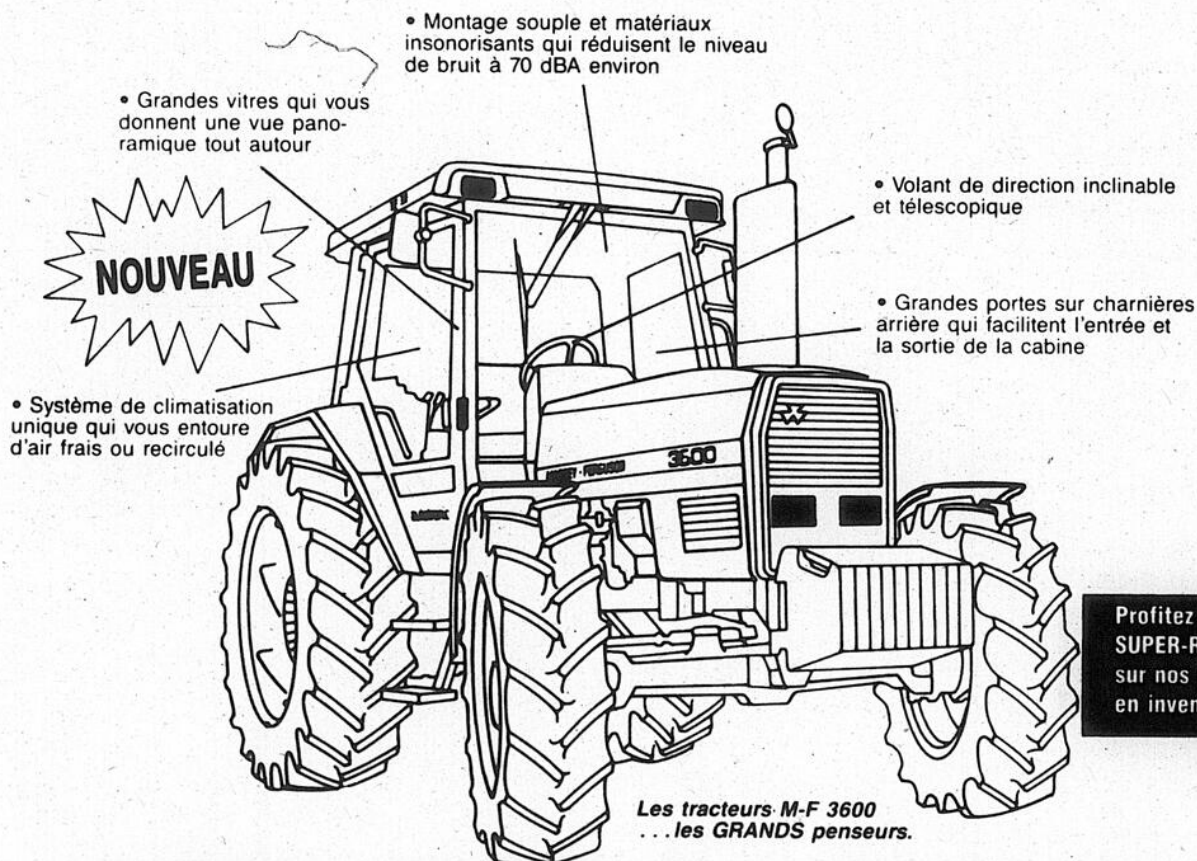
Les charrues Kongskilde conservent longtemps leur capacité de rendement. Si vous faites l'acquisition d'un tracteur plus puissant, vous pouvez accroître la capacité de labourage de

■ **Les charrues complètement montées à versoirs Kongskilde des séries 20 et 30**

La maniabilité et la



Pensez calme.



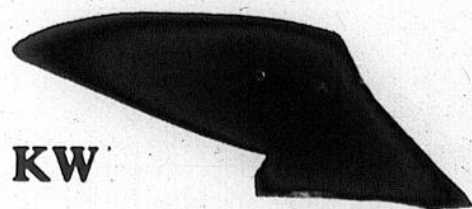
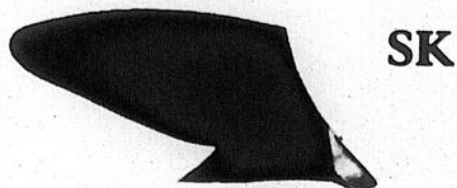
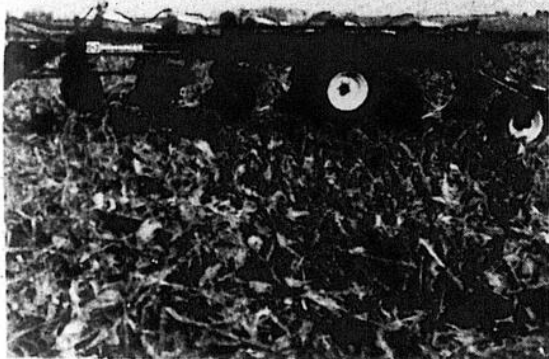
Profitez des SUPER-RABAIS sur nos modèles en inventaire

La cabine ultra-insonorisée rend quasiment les autres désuètes.

Vous apprécierez le superconfort qu'offre la cabine des tracteurs M-F série 3600. La puissance de 115 ou 130 ch/PDF* de ces tracteurs reste à la portée de votre main, sans vous casser les oreilles. Le système Autotronic commande automatiquement les fonctions courantes, ce qui vous permet de porter plus d'attention à l'ouvrage que vous faites. Et le système Datatronic vous donne une idée visuelle des performances du tracteur, plus le contrôle du degré de patinage des roues avec les outils portés.

Venez en essayer un. Vous comprendrez alors la vraie signification de la productivité.

*Évaluation du fabricant



MARIEVILLE 460-4441 MONTREAL 866-8016

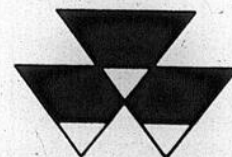
OSTIGUY

ÉQUIPEMENT INC.

600, rue Chambly, Marieville Succ.: 688, boul. Labelle, Laval Tél.: 688-2171

SAINT-HYACINTHE 1-800-363-9379

MARCEL OSTIGUY, PRÉS



MASSEY-FERGUSON Une entreprise de Varsity Corp. **VARITY**

Kverneland 17 fois championne du monde de labour

La charrue portée Variomat avec réglage hydraulique de la largeur de raie.

Ces modèles représentent un développement encore plus poussé des modèles AB/AC, avec leur bâti d'un concept unique permet-

tant le contrôle de l'ajustement de largeur de labour à partir de la cabine du tracteur.

Du premier au dernier versoir, une largeur de travail variant entre 12" et 20" (30 à 50 cm) est obtenue au moyen de cylindres hydrauliques,

qui assurent en même temps le bon positionnement de la roue arrière, le tout avec un simple levier de contrôle! Les charrues AD et AE répondent aux attentes des agriculteurs qui désirent un contrôle total des opérations sans quitter le siège du tracteur.

La potence réglable (ancrage supérieur du 3e point) permet un alignement parfait de la charrue en arrière du tracteur, peu importe son modèle.

Un ou plusieurs versoirs peuvent être relevés en position hors travail si désiré dans des conditions difficiles de travail. Tous les modèles à 3 ou 4 corps (versoirs) peuvent être allongés d'un versoir additionnel.

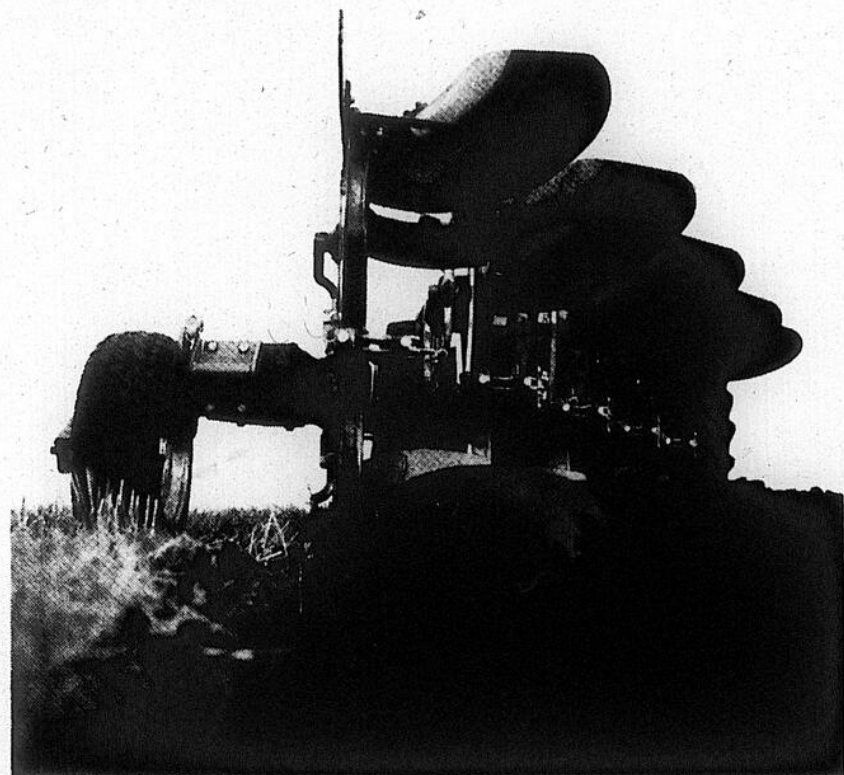
■ **Caractéristiques:**

Modèle AD

Nombre de corps: 3, 4, 5
Largeur de raie, ajustable: 12"-20" (30-50 cm)
Dégagement entre corps: 33 1/2" (85 cm)
Dégagement sous âge: 28" (70 cm)
Poids (mod. 4 corps): 860 kg

Modèle AE

Nombre de corps: 3, 4, 5
Largeur de raie, ajustable: 12"-20" (30-50 cm)
Dégagement entre corps: 39" (100 cm)
Dégagement sous âge: 28" (70 cm)
Poids (mod. 4 corps): 880 kg



Kawasaki

Ça-ça marche en grand. Ça roule,

ça tire,

ça remorque,

ça traîne,

ça transporte,

ça laboure,

ça friche,

ça coupe,

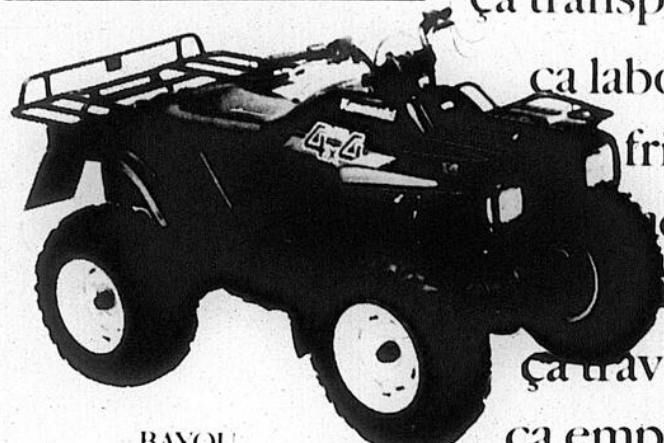
ça tasse,

ça travaille,

ça emporte,

ça grimpe,

ça charge,



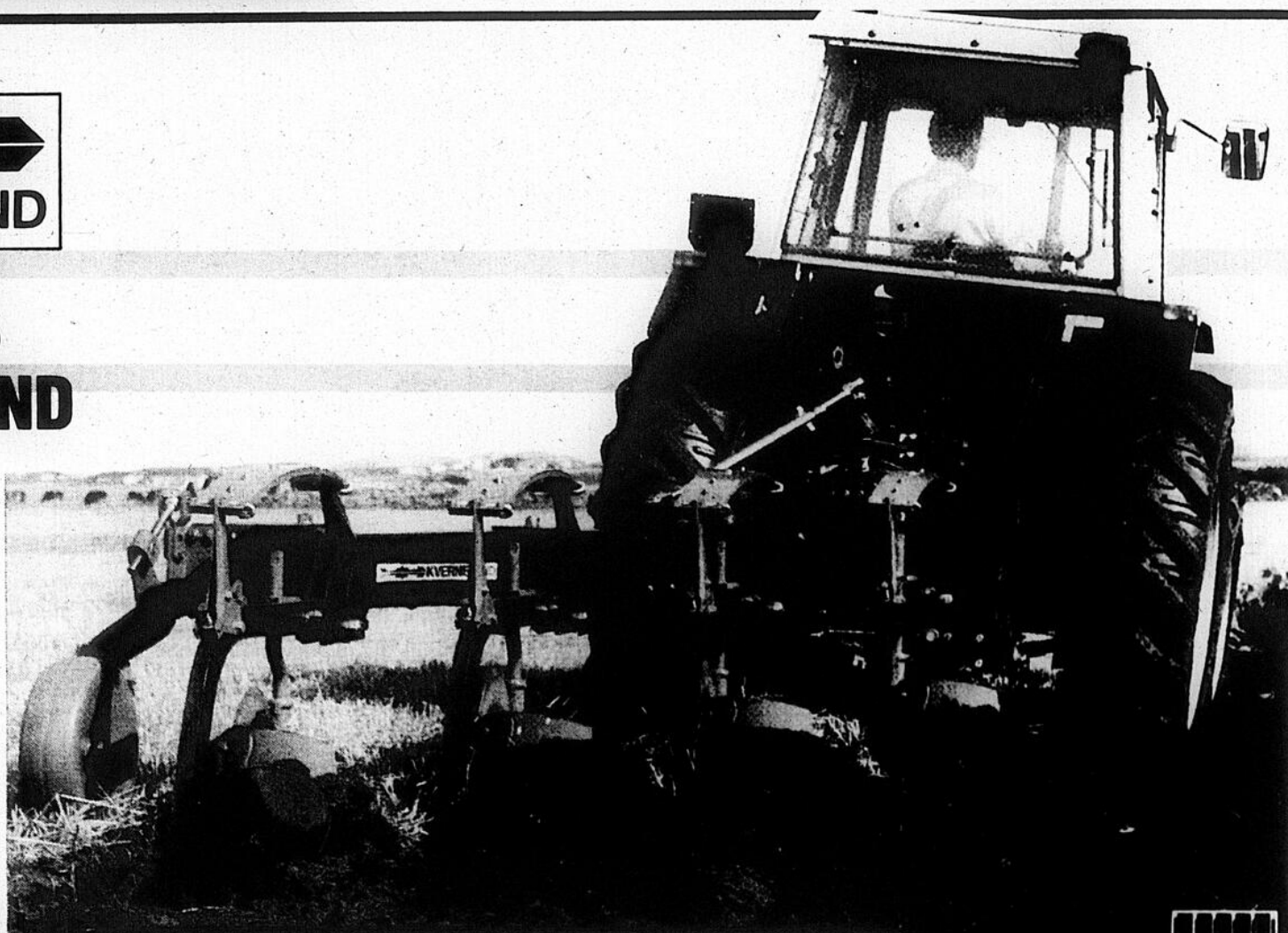
BAYOU
4x4
Kawasaki

MOTOLS

328, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4343



CHARRUES KVERNELAND



N'hésitez pas à nous contacter pour plus de renseignements

ÉQUIPEMENTS AGRICOLE VENTE et SERVICE

ÉQUIPEMENTS
Guillet
INC.

MASSEY-FERGUSON
BADGER

KVERNELAND
LANDINI

1153, Route 133
Sabrevois, Québec
JOJ 2G0
(514) 346-6663



CO-OP

SERVICE MACHINERIE AGRICOLE

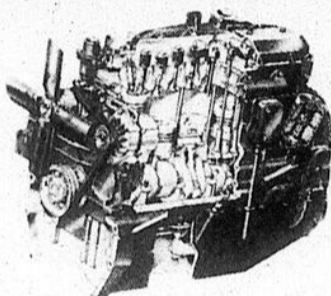
CO-OP

NOTRE DÉFI 1989

DES PRIX
IMBATTABLES

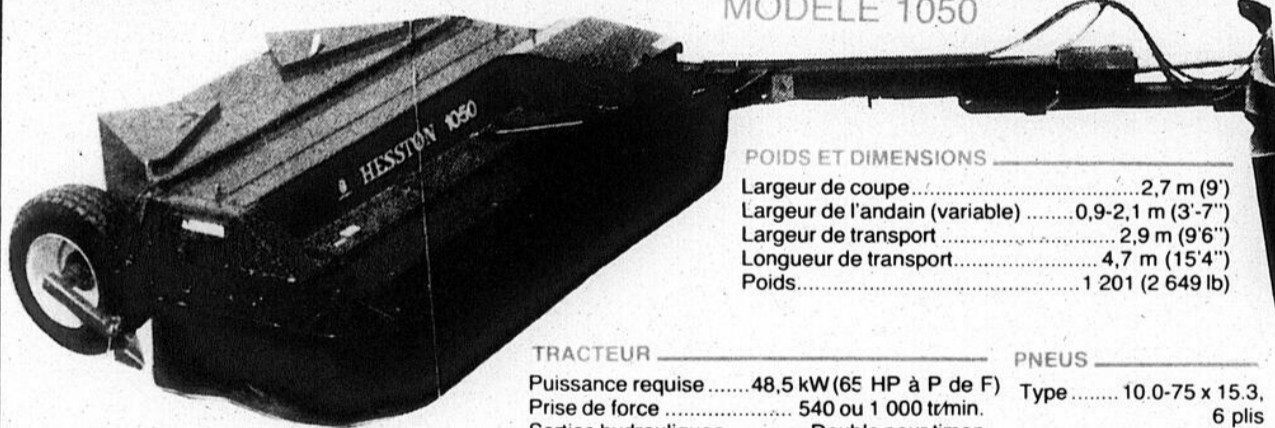
FIATAGRI

Les moteurs FIAT réputés pour leur endurance et leur économie bénéficient maintenant de l'unique garantie complète de 4 ans.



Fancheuses-conditionneuses à disques rotatifs

MODÈLE 1050



POIDS ET DIMENSIONS

Largeur de coupe.....	2,7 m (9')
Largeur de l'andain (variable).....	0,9-2,1 m (3'-7")
Largeur de transport.....	2,9 m (9'6")
Longueur de transport.....	4,7 m (15'4")
Poids.....	1 201 (2 649 lb)

TRACTEUR

Puissance requise..... 48,5 kW (65 HP à P de F)
Prise de force..... 540 ou 1 000 tr/min.
Sorties hydrauliques..... Double pour timon oscillant; simple pour le relevage

PNEUS

Type..... 10.0-75 x 15.3,
6 plis

MÉCANISME DE COUPE

Organes de coupe..... 2 tambours/4 disques
Couteaux..... 12
Régime des couteaux..... 2 900 tr/min.
Débit horaire..... 2,8 ha (7 acres)

CONDITIONNEURS À FOIN

Type..... Rouleau métallique sur rouleau hélicoïdal en caoutchouc.
Chaîne et protection par boulon de cisaillement.

SUPER-SPÉCIAL

avant l'hiver
HÂTEZ-VOUS
l'inventaire
est bas!



COOPEXCEL
COOPÉRATIVE AGRICOLE

SIÈGE SOCIAL: (514) 378-2667 OU (COOP)
SANS FRAIS: (514) 1-800-363-1521
(819-418-613) 1-800-363-8951

CO-OP

APRÈS HEURES DE BUREAU
Acc. agr.: (514) 378-3970
Engrais ch.: (514) 375-9474
Machinerie: (514) 378-0814
Meunerie: (514) 378-0032

HENRYVILLE
211, RUE SAINT-GEORGES
(514) 299-2856

SAINT-GERMAIN-DE-GRANTHAM
228, RUE NOTRE-DAME
(819) 395-4221

GRANBY (siège social)
61, RUE SAINTE-THERÈSE, C.P. 249
(514) 378-2667